



# Education Savings Plan

## Policy Terms and Conditions

### United Arab Emirates

Education Savings Plan is issued by Zurich International Life Limited ('the Company', 'Zurich', 'we', 'our' or 'us') and is based on an application by the Policy Owner ('you' or 'your') named in the Policy Schedule. The application, the Policy Terms and Conditions, the Policy Schedule and any endorsements issued by the Company shall be deemed to be incorporated into the Policy.

Please keep these Policy Terms and Conditions and the Policy Schedule in a safe place for future reference.

### Discretion

In these Policy Terms and Conditions, where we can use our discretion to make a decision, require information or evidence, use judgement and reserve the right to make changes, this will be done reasonably, proportionately, fairly and in accordance with laws and regulations.

# Contents

1. Glossary of terms used in this document	5	5.2 When the Future Premium Protection Benefit and the charges stop	10
2. Policy details	7	5.3 Child life cover Benefit	10
2.1 The Policy	7	6. Surrenders and partial withdrawals	11
2.2 Policy Owner	7	6.1 Partial withdrawal	11
2.3 Parent Life Insured	7	6.2 Full Surrender	11
2.4 Child Life Insured	7	6.3 Minimum Surrender Value	11
2.5 Policy Term	7	7. Education Payout	11
2.6 Policy Currency	7	8. Policy charges	11
2.7 Policy basis	7	8.1 Premium allocation charge	11
2.8 Policy Owner/Life insured change of name or address	7	8.2 Annual management charge	11
2.9 Incorrect date of birth of the Parent life insured	7	8.3 Ongoing Charges Figure	11
3. Premiums	7	9. Conditional and transactional charges	11
3.1 Payment of Premiums	7	9.1 Currency Switch charge	11
3.2 Variance in Premium	8	9.2 Currency exchange charge	11
3.3 Increases to regular Premiums	8	9.3 Full Surrender charge	12
3.4 Decreases in regular Premiums	8	9.4 Future Premium Protection Benefit charge	12
3.5 Paid-up	8	10. Changes to charges	12
3.6 Restarting regular Premiums on a Paid-Up Policy	8	11. Making a Benefit claim	12
3.7 Additional single Premiums	8	11.1 When a claim will not be paid	13
3.8 Lapse	8	11.2 When a Benefit claim will not be paid	13
4. Funds and Units	8	12. When will the Policy end	14
4.1 Units	8	13. Assigning your Policy	14
4.2 The Funds	9	14. Beneficiary for the child life cover Benefit	14
4.3 Switching Funds	9	15. Notices to us	14
4.4 How we calculate your Policy Value	9	16. Laws and interpretation	14
4.5 Deferral of adding or deducting units	9	17. Compliance with laws and regulations	14
4.6 Deferral of payment	9	18. Anti-Money Laundering Regulations	16
5. Benefits	9	19. Context	16
5.1 Future Premium Protection Benefit	10	20. Changes to the Policy Terms and Conditions	16
5.1.1 Permanent and total disability	10	21. Force majeure	16

## Contents

22. Exchanging information abroad for international tax compliance purposes	16	31. General right to make changes	17
23. Reporting to tax authorities	16	32. Rights of third parties	18
24. Termination right due to regulatory exposure	16	33. The Isle of Man Policyholders' Compensation Fund	18
25. Changing tax residency	17	34. Right to cancel	18
26. Payment restrictions	17	35. Data protection and disclosure information	18
27. Non-cooperating Policy Owner and conditional payment	17	36. Disclaimer	19
28. Taxation	17	37. How to keep track of your Policy Value	19
29. Sanctions	17	38. Complaints	20
30. Fraud	17	39. How to contact us	20

## 1. Glossary of terms used in this document

<b>Anti-Money Laundering Regulations</b>	A set of procedures, laws or regulations designed to stop the process by which criminals attempt to conceal the true origin and ownership of the proceeds of criminal activities.
<b>Assign</b>	To legally transfer ownership of the Policy.
<b>Benefit</b>	A coverage under the Policy which pays the sum insured upon a valid claim. Details of the Benefits available can be found in this document.
<b>Child Life Insured</b>	The child whose life is insured under the Policy.
<b>Claim Event</b>	Any event that occurs to a life insured that meets the appropriate definition contained in these Policy Terms and Conditions, and which triggers the payment of a Benefit claim.
<b>Fund</b>	A unitised portfolio of investments managed by a Fund Manager.
<b>Fund Manager</b>	The person or corporate entity responsible for a Fund's strategy and managing its day to day trading.
<b>Full Surrender</b>	When you decide you no longer want to remain invested in the Policy and would like to receive the Surrender Value.
<b>Future Premium Protection Benefit</b>	An optional Benefit in which the remaining Premiums are paid by us, should the Parent Life Insured die or become permanently and totally disabled, as defined in Condition 5.1 Future Premium Protection Benefit.
<b>Lapse</b>	This occurs when the Surrender value can no longer sustain the ongoing charges, or as a result of us ending the Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions. Once a Policy has Lapsed it comes to an end and all Benefits stop.
<b>Medical Specialist</b>	A person with medical qualifications which are relevant to the medical condition which is the subject of the claim, and who is registered as a specialist in the country in which the opinion is sought.
<b>Ongoing Charges Figure (OCF)</b>	It gives the most accurate measure of what it costs to invest in a Fund. It is made up of the annual management charge and a variety of other operating costs. These charges cover the cost of running the Fund. These charges are deducted before calculating the Unit price.
<b>Parent Life Insured</b>	The parent, either biological or through adoption, who is insured under the Future Premium Protection Benefit. There can be up to two Parent Life Insured on the Policy.

## Glossary of terms used in this document

<b>Payout</b>	The withdrawals made for the purpose of higher education at the end of the Premium Payment Term.
<b>Policy</b>	These Policy Terms and Conditions, together with the application form including any supplementary forms submitted by the Policy Owners, your Policy Schedule and any endorsement issued by us.
<b>Policy Anniversary</b>	The anniversary of the Policy Commencement Date.
<b>Policy Commencement Date</b>	The date shown on your Policy Schedule from when the Policy and Policy charges start.
<b>Policy Currency</b>	The currency in which Premiums, Policy charges, withdrawals, Surrenders and the Benefits are payable as shown on the Policy Schedule.
<b>Policy Owner</b>	The individuals that enter into the contract of insurance with the Company, that own the Policy and that have the right to exercise all privileges under the Policy.
<b>Policy Schedule</b>	A document produced by us that provides a summary of your Education Savings Plan application including but not limited to the Policy number, names of the Policy Owner and life insured, Premium amount, Policy charges and the Funds selected by you.
<b>Policy Value</b>	The value of all Units held by the Policy. In the context of this Policy, we may refer to the term Policy Value as Fund Value across the product literature.
<b>Premium</b>	The amount of money you send us to invest into your Policy.
<b>Premium Due Date</b>	The date on which your regular Premiums are due.
<b>Premium Payment Term</b>	The period during which regular Premiums are due as shown in the Policy Schedule.
<b>Surrender Value</b>	The Policy Value less any applicable Surrender charge.
<b>Switch</b>	When some or all of the Units in a Fund, or Funds are sold, and the same value is then reinvested in another Fund or Funds.
<b>Unit</b>	The equal portions into which a Fund is divided.
<b>Whole of Life</b>	A type of insurance Policy where there is no fixed Policy term, and the Policy remains in force as long as there is a surviving Parent Life Insured, and subject to Condition 12 When will the Policy end.

## **2. Policy details**

### **2.1 The Policy**

We will send you your Policy Schedule and further documents which confirm all the details about your Policy when your Policy is issued.

### **2.2 Policy Owner**

The Policy Owner can be either one or both parents of the Child Life Insured. The minimum attained age for the Policy Owner is 18 years and the maximum age is 70 years, at the Policy Commencement Date. The Policy Owner is shown in the Policy Schedule.

### **2.3 Parent Life Insured**

The Policy Owner who chooses to be covered under the Future Premium Protection Benefit.

Once the Policy has been issued, a Parent Life Insured cannot be changed or removed. The Parent Life Insured is shown in the Policy Schedule.

### **2.4 Child Life Insured**

There can be only one Child Life Insured as named in the Policy Schedule. Once the Policy has been issued, a Child Life Insured cannot be changed or removed.

### **2.5 Policy Term**

There is no fixed Policy Term or end date. The Policy remains in force as long as there is a surviving Child Life Insured and the Policy Value does not fall to zero.

### **2.6 Policy Currency**

All Premiums, Policy charges, withdrawals and Surrenders will be in the Policy Currency chosen in the application form.

The Policy Owner may choose to pay the Premium in any freely convertible currency. However, this will be converted to the Policy Currency on receipt and will be subject to the exchange rates applied by the Company at the relevant time.

### **2.7 Policy basis**

The Policy is issued on a joint-life first Claim Event basis, which includes the Child Life Insured and the Parent Life Insured. The Policy basis determines when the Policy or/and the Benefits end.

- i)** In the event of a claim payment for the Future Premium Protection Benefit, the Policy remains in force, however this Benefits ends.
- ii)** In the event of a claim payment for the Child Life Cover, the Policy ends.

Other circumstances may also cause the Policy to end, as detailed in Condition 12 When will the Policy end.

### **2.8 Policy Owner/Life insured changes of address**

The Company will use the address and contact details shown in the application form for all correspondence until it is notified otherwise. The Policy Owner must inform the Company in writing of any change in the address and contact details. The Company may require documentary evidence to substantiate such a change.

### **2.9 Incorrect date of birth of the Parent life insured**

If the date of birth of the Parent life insured stated in your Policy Schedule is not correct due to information provided when you applied or any other supporting documentation, an adjustment may be made by us to the Future Premium Protection Benefit charge. If the incorrect date of birth means that the Parent Life Insured was not eligible for the Future Premium Protection Benefit, the Benefit will be removed, and all charges will be refunded.

## **3. Premiums**

### **3.1 Payment of Premiums**

Your Policy starts when your first Premium is received, and all other applicable requirements are met by you.

All Premiums must be sent to us by a payment method acceptable to us and net of any charge made by your bank or any other financial institution for making the Premium payments.

We reserve the right to refuse to accept Premiums or changes to Premiums to avoid breaching any Anti-Money Laundering Regulations or other applicable laws and regulations of the UAE, the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

All Premium payments should be in the Policy Currency. Payment in any other freely convertible currency will be converted by us into the Policy Currency. All currency conversions will be subject to the exchange rates determined by us at the time.

Regular Premiums are paid monthly, quarterly, half-yearly or yearly during the selected Premium Payment Term and must be paid within 90 days of the Premium Due Date.

You should pay the regular Premium amount, at the frequency selected for the entire Premium Payment Term as shown in your Policy Schedule.

### **3.2 Variance in Premium**

Where the amount of the regular Premium received does not equal the Premium due, we may, at our discretion, accept the amount received as settlement of the amount due, but we will only use the amount received to calculate how many Units to add to your Unit account.

### **3.3 Increases to regular Premiums**

You can increase your regular Premium by contacting us directly, or through your financial advisor. Depending on the amount of the increase, we may need more information which we will let you know at the time. We reserve the right to refuse to accept a request to increase to regular Premium amount.

Following receipt and acceptance by us of your request, the first increased Premium will be due on the next Premium Due Date.

If you have the Future Premium Protection Benefit on your Policy, the increase in the Benefit will be in line with the new increased Premium amount and is subject to further evidence of health and insurability as specified by us. The increase in Benefit may be accepted on standard terms, on special terms (with a premium increase, or accepted in part with exclusion) or it may be declined.

Following acceptance by us of your request, the charges will be increased in line with the new regular premium amount.

### **3.4 Decreases in regular Premiums**

You can ask to decrease your regular Premium amount by contacting us directly or through your financial advisor. Any decrease in Premium is subject to the applicable minimum Premium at the time. We reserve the right to refuse to accept a request to decrease the regular Premium amount.

Following receipt and acceptance by us of the request, the first decreased Premium will be due on the next Premium Due Date.

If you have the Future Premium Protection Benefit on your Policy, the Benefit and its charge will be decreased in line with the new regular Premium amount.

If you decrease your regular Premium, your policy may not attain the intended education fund target.

### **3.5 Stopping regular premiums (Paid-Up)**

All regular Premiums must be paid within 90 days of the Premium Due Date during the Premium Payment Term. If you stop paying regular Premiums and your Policy has a Surrender Value, the Policy will become

Paid-Up.

All other applicable Policy charges and the Future Premium Protection Benefit charge will continue to be deducted while the Policy is Paid-Up.

If you stop your regular Premiums, your policy may not attain the intended education fund target.

### **3.6 Restarting regular Premiums on a Paid-Up Policy**

You can restart your regular Premiums at the same Premium level or at a different Premium level (subject to any minimum Premium level applicable at the time), by contacting us directly or through your financial advisor. Your request will be subject to any applicable requirements or information we ask for at the time.

Following receipt and acceptance by us of your request, the next regular Premium will be due on the next Premium Due Date.

Upon restarting your regular Premiums, you can (but you are not obliged to) pay back any missed regular Premiums.

If you do not pay back any missed regular Premiums, your policy may not attain the intended education fund target.

If you do pay back any missed regular Premiums, they will be allocated using the next available price.

If the Future Premium Protection Benefit was on the Policy before it became Paid-Up, the Benefit continues.

### **3.7 Additional single Premiums**

Additional single Premiums can be paid into the Policy at any time during the Premium Payment Term, subject to Condition 3.1 Payment of Premiums.

The Funds you choose for your additional single Premium can be different than those for your regular Premiums.

### **3.8 Lapse**

Your Policy will Lapse if the Surrender Value falls to zero. If this happens, all Benefits will stop, and the Policy ends. Once the policy has lapsed it cannot be reinstated.

## **4. Funds and Units**

### **4.1 Units**

Your Policy is unit-linked, which means that we maintain a Unit account based on your choice of Funds which is used to determine your Policy Value.

Units are added to your Unit account in respect of



(but not limited to) your Premiums.

Units are deducted from your Unit account in respect of (but not limited to) Policy charges, partial withdrawal, Payouts, Full Surrenders, and the Child Life Cover Benefit. We will determine the dates on which we deduct Units from your Unit account in respect of the Policy Charges.

After our acceptance of your instruction and/or Premium (i.e. after completion of our internal procedures) we will add Units to, or deduct Units from your Unit account.

We will use the Unit prices and exchange rates effective on the date of the transaction to calculate the number of Units we add to or deduct from your Unit account. Where a Unit transaction involves more than one Fund, Units will be added or deducted across all Funds on a single transaction date determined by us in accordance with our internal procedures.

The number of Units in any transaction will be rounded to 3 decimal places and any rounding adjustments accrue to us.

You do not own the underlying assets of the Funds.

#### 4.2 The Funds

The choice of Funds within this Policy will be limited to the Zurich Allocated Passive Funds.

Your Policy Schedule will show your initial choice of Funds and your investment strategy.

You can request a change to your investment strategy, subject to any restrictions that may apply at the time.

Funds are normally priced daily on each working day in the Isle of Man.

Further information on the Zurich Allocated Passive funds, including the Fund prices, charges, Fund performance and historical data is available in the Zurich UAE fund centre on our website [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae). Once your policy is active, you should access the fund centre through your secure Zurich Online account. To register, go to [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) and click on 'Login'.

We may change the Funds that are available at our absolute discretion.

#### 4.3 Switching Funds

You can change between the Zurich Allocated Funds for your future Premiums at any time; this is known as Switching. This can be done with or without Switching the existing Fund holdings on the

Policy.

Switch requests received after our dealing cut off time (which can vary at our absolute discretion) will be treated as received on the next Isle of Man working day.

You can also between the Zurich Allocated Funds for your future Premiums at any time; this is known as redirection of future Premiums. This can be done with or without Switching the existing Fund holdings on the Policy.

#### 4.4 How we calculate your Policy Value

Your Policy Value on any given date is calculated by multiplying the number of Units in your Unit account by the Unit price using any applicable currency exchange rates.

We use the latest available Unit price and currency exchange rate, if applicable, which both may fluctuate daily.

#### 4.5 Deferral of adding or deducting Units

We reserve the right to defer or to reject an instruction to add or deduct Units from your Unit account (including Switching) where there are reasonable grounds for us to do so, whether that deferral is our decision or as a result of a limitation outside of our control.

In the event of deferral, the Unit price obtained and any applicable exchange rate will reflect the deferral.

#### 4.6 Deferral of payment

We reserve the right to defer any payment to you if payment to us has been deferred for any reason by the Fund Manager.

In the event of deferral, we will only make the payment to you after it has been received by us.

There will be no interest payable in respect of a deferred payment.

### 5. Benefits

**The Benefits under this Policy are based on a joint-life first Claim Event basis. This means that on the first Claim Event, if the claim is admitted for the Parent Life Insured, the Future Premium Protection Benefit is paid and it's corresponding charges stop.**

**If a Claim Event involves two lives insured, the parent and the child, the claim is paid for the child life cover Benefit, and the Policy comes to an end. More details on how this impacts the Policy are given in the relevant definitions below.**

## 5.1 Future Premium Protection Benefit

This is an optional Benefit and will only apply if it is shown in the Policy Schedule (or any subsequent endorsements).

Subject to Condition 11 Making a Benefit Claim, the Company will pay all the remaining future Premiums until the end of the Premium Payment Term, as a lump sum amount into the Policy, if:

- i. the Parent Life Insured dies, or
- ii. the relevant Parent Life Insured is diagnosed as being permanently and totally disabled before their 70<sup>th</sup> birthday and has been disabled for a continuous period of at least 180 days, as defined in Condition 5.1.1 Permanent and total disability.

- **Walking** – the ability to walk more than 200 metres on the flat without stopping or severe discomfort.
- **Bending** – the ability to get into or out of a standard saloon car, or the ability to bend or kneel to pick up a light object from the floor and straighten up again.
- **Communicating** – the ability to answer the telephone and take a message.
- **Reading** – having the eyesight required to be able to read with corrective aids (if required).
- **Writing** – having the physical ability to write legibly using a pen or pencil.

Permanent in this instance means that, in the opinion of an appropriate Medical Specialist, the disability is expected to remain with the Parent Life Insured for the rest of their life.

### 5.1.1 Permanent and total disability

Under the Future Premium Protection Benefit, Permanent and Total disability at the time of a claim means either of the following:

- i. **For Parent Lives Insured in gainful employment**

A Parent Life Insured shall be regarded as having permanent and total disability if they are unable to (for reward or otherwise) engage in their own occupation, profession or business as well as unable to engage in any other occupation to which they are fitted by education, training or experience, as a result of the disability. Permanent and total disability in this instance means that, in the opinion of an appropriate Medical Specialist, the disability is expected to remain with the Parent Life Insured for the rest of their life.

- ii. **For Parent Lives Insured not in gainful employment**

A Parent Life Insured shall be regarded as having permanent and total disability if they are unable to perform at least two activities of daily working, which are:

## 5.2 When the Future Premium Protection Benefit and the charges stop

Future Premium Protection Benefit and the accompanying Benefit Charge will stop at the earlier of:

- the oldest Parent Life Insured reaching age 70, or
- the end of the Premium Payment Term, or
- on the death or disability claim of the Parent Life Insured, or
- on removal of this Benefit from the Policy, or
- the Policy ending or becoming Lapsed.

## 5.3 Child life cover Benefit

In the event of death of the Child Life Insured under the Policy during the Premium Payment Term, we will pay an amount of 101% of the Policy Value at the time, subject to Condition 11 Making a Benefit Claim. If the death of the Child Life Insured occurs after the Premium Payment Term or the child reaching age 20, we will pay the Policy value.

Child life cover Benefit will stop at the earlier of:

- the Child Life Insured reaching age 20, or
- the end of the Premium Payment Term, or
- on the death of the Child Life Insured, or
- the Policy ending or becoming Lapsed.

## 6. Surrenders and partial withdrawals

### 6.1 Partial withdrawals

You can ask for a partial withdrawal during the Premium Payment Term by contacting us directly or through your financial advisor. All partial withdrawals will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

If you make withdrawals before the end of the Premium Payment Term, your policy may not attain the intended education fund target.

### 6.2 Full Surrender

You can ask to fully Surrender your Policy by contacting us directly or through your financial advisor. A full Surrender of the Policy within the Premium Payment Term will result in a Surrender charge being deducted. Please refer to Condition 9.3, Full Surrender charge, for details of this charge. The Surrender Value will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you. After payment of the Surrender Value, your Policy ends.

### 6.3 Minimum Surrender Value

Payment of a partial withdrawal will be subject to a Minimum Surrender Value remaining after the partial withdrawal. The applicable Minimum Surrender Value is mentioned in the Key features document. You can view your Policy maximum partial withdrawal value at any time by logging in to your secure Zurich Online account via [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae). You can also contact us using our contact details in Condition 39, How to contact us.

## 7. Education Payout

You can ask for an education Payout at the end of your Premium Payment Term by contacting us directly or through your financial advisor. You have the flexibility to receive the Payout as a single payment or schedule them as regular Payouts over a period of up to 5 years. Once you have withdrawn the education Payout in full, your Policy ends.

## 8. Policy charges

The effect of these charges is shown in your illustration document.

### 8.1 Premium allocation charge

The Premium allocation charge is deducted from each Premium received during the Premium Payment Term. The amount of the charge is specified in the Policy Schedule (or subsequent endorsements for increases in Premiums). The

charge is deducted from each Premium received before the Premium is allocated to Units. The charge applies to all Premiums received during the Premium Payment Term.

### 8.2 Annual management charge

The annual management charge percentage is shown in your Policy Schedule. The monthly charge deducted will be one twelfth of the yearly percentage and the percentage amount will vary depending on your Policy Value at the time the charge is deducted.

The charge will be deducted by cancellation of Units, on the first of each month, including the Policy Commencement Date.

### 8.3 Ongoing Charges Figure

The Ongoing Charges Figure is deducted from each Fund by the Fund manager prior to calculating the Unit price. This includes charges levied by Fund managers to cover fees and costs incurred in the running of the Funds.

## 9. Conditional and transactional charges

The effect of these charges may also be shown in your Illustration document.

### 9.1 Currency Switch charge

The Currency switch charge is applied when you Switch between Funds that are denominated in different currencies.

The Currency switch charge will be deducted by cancellation of Units immediately after the Switch has been processed.

### 9.2 Currency exchange charge

A currency exchange charge will be made by us when:

- we receive Premiums in a different currency to the Policy Currency, or
- we add or deduct Units in a Fund(s) in a different currency to the Policy Currency, or
- we make payments from the Policy (including claims) in a different currency to the Policy Currency.

In these circumstances we will determine the exchange rate used at the time. A currency exchange charge is not an explicit Policy deduction; it is incorporated within the currency exchange rates we use for each transaction.

### 9.3 Full Surrender charge

The Full Surrender charge percentage is shown in your Policy Schedule and will be deducted if you fully Surrender your Policy within the Premium Payment Term. The Surrender charge is equal to the Surrender charge percentage multiplied by the Total Premiums Paid to Date and will be deducted from the Policy Value by cancellation of Units before the Surrender Value is paid out.

### 9.4 Future Premium Protection Benefit charge

The charge depends on the age, gender, health and lifestyle of the life insured, and the remaining future contributions at the time the charge is taken. The charge is a percentage of the Premium amount.

The charge will be deducted by cancellation of Units on the first of each month including the Policy Commencement Date (if the Benefit is applicable when your Policy is issued), while the Benefit is on your Policy. The Future Premium Protection Benefit and the Future Premium Protection Benefit charge will continue if the Policy becomes Paid-Up.

## 10. Changes to charges

We reserve the right to increase the Policy charges, or introduce new charges, to the extent reasonably required to cover:

- increases in administration and other costs, which we reasonably incur, and/or
- the cost of additional charges, levies or taxes which apply to the Policy or to us as a whole, and/or
- any additional costs associated with changes to legislative or regulatory requirements.

Benefit charges:

- Changes in long term claims experience.
- Increases in any underlying expenses, including reinsurance charges.
- The impact of medical advances in the treatment and/or cure of applicable mortality and morbidity risks.

We will give you at least three months' notice in writing of any increase in the charges, or introduction of new charges, unless that is not reasonably possible in the circumstances.

Any deductions and charges made by a Fund Manager in respect of any underlying Fund held within the Policy are not within our control. These charges are subject to change at the discretion of the Fund Manager.

## 11. Making a Benefit claim

In the event of a claim, the claimant should contact us within the specified timelines given below. Our contact details are in Condition 39, How to contact us.

Death claims should be notified to us within 180 days from the date of the death and Permanent Total Disability claim should be notified to us within 90 days from the date of the Claim Event. Failure to notify a claim in time will not invalidate the claim if a satisfactory reason for the delay in notification of the claim along with the satisfactory documents to support the Claim Event are provided to us.

The longer it takes to notify us of the Claim Event, the more difficult it may be to sufficiently investigate the claim circumstances and process the claim.

When we are notified of a claim, we will let the claimant know what information we will need to be able to fully assess the claim. This may include (but will not be limited to) the following:

- A completed claim form.
- Proof of identity and residence of the Policy Owner, life insured or claimant (if different from the Policy Owner).
- Any medical reports from the treating medical practitioners, clinics, or hospital to be provided at the claimant's expense.
- For a disability claim under the Future Premium Protection Benefit, we will require medical evidence supporting the claim signed by a Medical Practitioner and such other documents and reports as required, supplied at claimant's expense.
- We reserve the right to ask for independent confirmation that any medical treatment is necessary and appropriate and may also ask for independent confirmation of the disability.
- We reserve the right to ask for further information and to require that any documents are legally attested.
- The Parent Life Insured must take every reasonable action including having any appropriate medical or surgical procedure and, without limitation, take every reasonable step to lessen the disability in order that the Parent Life Insured no longer meets the criteria for being totally disabled applicable to their circumstances at the time.

- While a disability claim is being assessed, regular Premiums will remain payable by you to avoid the risk of the Policy becoming Paid-Up or Lapsed.

Full information on the benefit claim requirements can also be found under 'Make a benefit claim' on [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

### 11.1 When a claim will not be paid

#### We will not pay a claim if the Claim Event:

- occurred before the Policy Commencement Date, or
- occurred before the Benefit was added to the Policy, or for a Benefit increase, occurred before the date of the increase, or
- occurred after the Policy Lapsed or was fully Surrendered.

#### We will not pay a claim if it is directly or indirectly attributable to:

- the addiction to, abuse or misuse of alcohol, or non-prescribed drugs;
- the life insured knowingly or recklessly failing to disclose or deliberately misrepresenting any fact when applying for the Policy, or an increase to regular Premiums, or the restart of regular Premiums on a Paid-Up Policy. The nondisclosure or misrepresentation is such that it would cause us to:
  - totally decline the Future Premium Protection Benefit; or
  - accept the Future Premium Protection Benefit in whole or in part with an additional premium payable and/or an exclusion clause on the Benefit;
- the life insured's active involvement in:
  - war or warlike operations (whether war is declared or not);
  - invasion, hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, insurrection or the usurping of government power;
  - an act committed by a foreign enemy; or

- any activity (military or otherwise) or conspiracy that causes or leads to the proclamation of martial law or a state of siege.

- terrorism or conspiracy to commit terrorism which includes any activity that jeopardises the continuance of human life or causes damage to property.

- a criminal act perpetrated by:

- the life insured; or

- the Policy Owner or any beneficiary against the life insured.

- the Parent Life Insured committing suicide (whether sane or insane) within:

- 12 months of the Risk Commencement Date;

or

- 12 months of a benefit increase.

### 11.2 When a permanent and total disability claim under the Future Premium Protection Benefit will not be paid

We will not pay the Benefit claim if it is directly or indirectly attributable to:

- the life insured intentionally causing a self-inflicted injury or attempting suicide (whether sane or insane), or
- the life insured being found to be infected by any Human Immunodeficiency Virus (HIV) or to be carrying any antibodies to such a virus, or
- mental, nervous, or psychiatric disorders, without demonstrable brain disease.
- a diagnosis of disability that does not meet the applicable definitions set out in Condition 5.1.1, Permanent and total disability,
- any medical condition which originated prior to the date on which the Future Premium Protection Benefit was most recently added to the Policy and was not disclosed.



Further exclusion clauses may be listed in your Policy Schedule (or any subsequent endorsements).

## 12. When will the Policy end

Your Policy will end on the earlier of:

- payment of a child life cover claim, or
- when the Policy is fully Surrendered, or
- when the Policy has Lapsed.

## 13. Assignment of the Policy

In the event of the death of the Policy Owner, and where there is no surviving Policy Owner, the Policy can be Assigned to the legal guardian of the Child Life Insured appointed by the court. At our discretion, the legal guardian will be Assigned to manage the Policy for the well-being of the Child Life Insured. However, on the Child Life Insured's 18th birthday, the Child Life Insured has the right to revoke any Assignment to the legal guardian, and the Child Life Insured will become the Policy Owner of the Policy and will have full rights as the Policy Owner as specified in these Policy Terms and Conditions.

Each new Policy Owner must promptly provide an accurate self-certification regarding the jurisdiction(s) in which the new Policy Owner is a tax resident and provide any other documentary evidence and information we ask for.

In addition to the actions described herein, failure to provide us with such written notice, or provide us the full information we need may impair the rights of the new Policy Owner under the Policy or result in us at our absolute discretion ending the Policy.

## 14. Beneficiary for the child life cover Benefit

The Policy Owner or Owners, who are the parent or parents, shall act as the beneficiary. In the event of the death of the Child Life Insured, the beneficiary shall receive the Benefit amount. In case of a single parent Policy Owner, the entire amount for the child life cover Benefit shall be paid. For Policies with joint ownership, the Policy Owners must provide us with a signed instruction on how they wish to divide the Benefit amount.

Any payment to a beneficiary is subject to our consent.

## 15. Notices to us

We will not act on any instruction in respect of the Policy unless it is received by us in writing or other acceptable form of communication from you.

## 16. Laws and interpretation

The Policy is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the United Arab Emirates and we will submit to the non-exclusive jurisdiction of any competent legal authority in the United Arab Emirates in respect of any litigation arising out of the Policy.

In the event of any conflict between the Arabic version or the English version of the Policy Terms and Conditions, the Arabic version shall prevail as stipulated in the regulations of the United Arab Emirates.

The Policy and these Policy Terms and Conditions shall not be enforceable by any person who is not a party to the Policy, except to enable a beneficiary to make a valid claim.

Your Policy has been designed to meet legal and regulatory requirements for customers resident in the United Arab Emirates. Should you or the life insured move to another country during the term of the Policy, it may no longer be suitable. Laws and regulations in a different country may affect our ability to continue to service the Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions and we may no longer be able to provide any of the Benefits under the Policy.

## 17. Compliance with Laws and Regulations

We may have obligations ('Legal Obligations') now or in the future in relation to this Policy:

- imposed on us by foreign or local law or regulation; and/or
- arising from agreements and registrations we make with foreign or local governmental, regulatory and taxation agencies.

Legal Obligations can, directly or indirectly, affect a range of individuals or entities ('Affected Person') including an individual or entity who at any time in the past, present or future is or was:

- the life insured;
- the Policy Owner;

- a beneficiary of the Policy;
- entitled to access the Policy's value or change a beneficiary of the Policy;
- at any time had a vested entitlement to payment;
- connected or associated with, or capable of exercising effective control over, any of the above who is not an individual (such as a company, a partnership, an association or a trustee, settlor, or beneficiary of a trust).

Legal Obligations relating to this Policy derive from the laws of various countries addressing a range of matters including, but not limited to, taxation, social security, anti-money laundering and counterterrorism measures, and which change over time. To comply with Legal Obligations, we may need to:

- identify and obtain information about an Affected Person's status under foreign and local law, e.g. its taxpayer status;
- supply information about Affected Persons, the Policy and its value to local or foreign governmental, regulatory and taxation agencies;
- obtain a data privacy law waiver from Affected Persons;
- withhold or deduct amounts from the value of the Policy and amounts to be credited to it, such as on account of foreign taxation;
- refuse requests to process transfers of ownership of the Policy;
- refuse to perform some of our obligations specified elsewhere in the Policy contract, including to the point that we may no longer be able to provide some or all of its Benefits;
- modify the Policy Terms and Conditions of this Policy without Policy Owner consent to comply with future Legal Obligations or future changes to current Legal Obligation;
- terminate the Policy; and/or
- take (or not take) any other action in relation to the Policy.

As an example, we are required under the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act and the U.S. regulations issued thereunder to identify Policy Owners and other Affected Persons that are U.S. citizens, U.S. residents for U.S. tax purposes, certain

specified U.S. entities or entities owned by U.S. persons and to periodically report certain information to the U.S. Internal Revenue Service.

Our Legal Obligations can apply in respect of any Affected Person who is a past, current or future resident, citizen, or tax payer as defined by the law of the country of residence of the Policy Owner or another country. A place of birth outside the country of residence of the Policy Owner or an Affected Person advising us of a new or changed mailing address (including postal or 'in care of'), residential address, telephone or other contact details, standing Funds transfer instruction, or the appointment of an attorney or agent are some of the other factors that can cause the Legal Obligations to apply.

It is a condition of this Policy that:

- the Policy Owner must reside at the address provided on the Policy application form at the date the Policy is issued;
- the Policy Owner must provide all information we ask for in relation to an Affected Person completely and correctly and within the timeframes we specify;
- the Policy Owner must notify us before an Affected Person becomes a resident or citizen of another country and upon any alteration to their taxation status;
- we have the right to charge to the Policy Owner any amounts withheld as required to comply with any Legal Obligation and any associated costs; and
- we have the right and authority to take (or not take) any action that we consider necessary to comply with all Legal Obligations (as amended from time to time) that we consider affect this Policy.

We do not provide any tax or legal advice. Please consult with your own tax or legal advisor if you have any questions or wish to receive additional information about how you may be affected by the above.

## 18. Anti-Money Laundering Regulations

You must supply us with any such information or documents that we request in order to comply with the Anti-Money Laundering Regulations of the United Arab Emirates and the Isle of Man or any

other relevant jurisdiction.

The Policy will only commence or pay the proceeds of a claim or any withdrawal when you or your representative(s) have provided all the information required by us that complies with the regulations. Failure to provide such information will delay or prohibit the allocation of Premiums or the payment of withdrawals or a Benefit claim.

## 19. Context

Throughout the Policy where the context allows, words in the singular shall include the plural, the masculine gender shall include the feminine, and vice versa.

## 20. Changes to the Policy Terms and Conditions

To the extent that any change is proportionate and reasonably required, we may alter these Policy Terms and Conditions to take into account a decision by a court, governmental body, ombudsman, regulator, industry body or other similar body or to take account of changes to law, taxation, official guidance, or applicable codes of practice.

We will give notice to you of any changes to these Policy Terms and Conditions three months before the change takes place where it is possible to do so. Where this is not possible, we will give notice to you as soon as we reasonably can.

## 21. Force majeure

No liability shall arise if we are prevented from fulfilling our obligations under the Policy by reason of any circumstances beyond our reasonable control which could be construed as a force majeure event under applicable laws including without limitation, an act of God, war, national emergency, fire, flood, earthquake, strike or industrial action or other events of a similar or different kind, the 'force majeure event'.

On the occurrence of a force majeure event we shall be excused for a period equal to the delay resulting from the force majeure event and such additional period as may be reasonably necessary to allow us to resume our performance.

## 22. Exchanging information abroad for international tax compliance purposes

Under laws and regulations relating to exchanging information abroad for tax purposes, including the U.S. Foreign account Tax Compliance Act (FATCA) and laws and regulations associated with it, we must apply certain procedures to identify the tax residency (or residencies) of certain people related to your Policy (that is, where they are registered for tax purposes).

You, and any person entitled to:

- receive the proceeds of the Policy;
- change the beneficiary; or
- carry out other actions relating to your Policy;

must, if we ask, give us an accurate self-certification about where their tax residency is and, if appropriate, provide any evidence and information we ask for.

## 23. Reporting to tax authorities

By law, we must regularly report certain information about all Policy Owners (including names, addresses, dates of birth and financial details relating to your Policy) to the appropriate tax authorities or other authorities stated by law.

## 24. Termination right due to regulatory exposure

**If you move to another country and/or if your tax residency changes or differs from the information provided in a self-certification of tax residency or in documentation provided in connection with your Policy, when you provide that self-certification or documentation, you must give us written notice prior to such change but no later than within 30 days of such change.**

**Please note that should you move to another country you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decision relating to your Policy. The local laws and regulations of the jurisdiction to which you may move may affect our ability to continue to service your Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions. Therefore, we reserve all rights to take any steps that we deem appropriate, including the right to cancel your Policy with immediate effect.**



## 25. Changing tax residency

If your tax residency changes, you must give us written notice, before the change if reasonably possible, and no later than within the 30 days after the change.

If your tax residency changes, you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decisions relating to your Policy. The local laws and regulations of your new tax residency may affect our ability to continue to provide your Policy in line with these Policy Terms and Conditions. If this happens, we can take any steps necessary, including the right to cancel your Policy immediately.

## 26. Payment restrictions

**We make payments under your Policy, such as partial or full encashments and Benefit claims to you or the beneficiary. We can only make these payments by electronic transfer to a bank account that is held in your name or the beneficiary's name and is in the same place as your or their tax residency.**

**We may make an exception to this restriction after we have assessed the facts and circumstances.**

**Under no circumstances will we make any payments in cash (bank notes) to U.S. residents.**

## 27. Non-cooperating Policy Owner and conditional payment

If we believe that the most recent self-certification or details of tax residency may no longer be reliable or accurate, you must promptly provide a new self-certification and other supporting documents we ask for.

We can take any steps we consider necessary (including the right not to make payments until we have received satisfactory information and documents, or to immediately cancel the Policy), if:

- you or a beneficiary did not provide the self-certification, evidence or information we asked for within the time we gave;
- we discover that you or a beneficiary provided an incorrect or incomplete self-certification; or
- we discover that any other information or evidence provided to us was inaccurate or incomplete.

In these circumstances, we may also report to the appropriate tax authority or other authorities.

## 28. Taxation

**We do not provide any tax advice.** Any information relating to applicable tax laws and regulations is of a general nature only.

This Policy is designed for Policy Owners who are resident in the United Arab Emirates. If you decide to live outside of the United Arab Emirates after this Policy has been issued, and if you have questions or wish to receive additional information with respect to any of the provisions set forth above we recommend you obtain independent advice.

We reject any responsibility or liability whatsoever for any adverse tax consequences that may arise in respect of your Policy and/or payments made under your Policy as a result of you changing your country of residency.

## 29. Sanctions

**All financial transactions are subject to compliance with applicable trade or economic sanctions laws and regulations. We will not provide you, the life insured, beneficiary or any third party with any services or Benefits including but not limited to acceptance of Premium payments, claim payments and other reimbursements, if in doing so we violate applicable trade sanctions laws and regulations.**

**We may terminate the Policy if we consider you, the life insured, the beneficiary or your directors or officers as sanctioned persons, or you, the life insured, the beneficiary or your directors or officers conduct an activity which is sanctioned, according to applicable trade or economic sanctions laws and regulations.**

## 30. Fraud

**In the event of fraud by any person who is a party to the Policy, we reserve the right to declare the Policy null and void and refuse to return the Premiums paid to date.**

## 31. General right to make changes

The contract of insurance between you and us is based on the laws and regulations that applied at the time we entered into it. If any relevant law or regulation changes (particularly because your tax residency or the country you live in has changed),

and as a result we cannot continue to provide the Policy without there being a substantial negative effect on us, we are entitled to:

- change these Policy Terms and Conditions as we consider necessary to meet the changed law or regulation, without your permission; or
- immediately end your Policy.

We will give you advance notice, whenever it is reasonably possible to do so, about the changes in these Policy Terms and Conditions. If we need to end your Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions, we will send you a 'termination notice' and the contract will end in line with that termination notice.

### 32. Rights of third parties

Any beneficiary who becomes entitled to payment of any Benefit shall have the right to enforce the terms of your Policy as a third party in accordance with the Isle of Man Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001.

The Policy Terms and Conditions may be amended or varied between you and us without the beneficiary's consent.

### 33. The Isle of Man Policyholders' Compensation Fund

Under the Isle of Man's Life Assurance (Compensation of Policyholders) Regulations 1991, if we cannot meet our obligations to our Policy Owners because we have become insolvent, the Isle of Man Financial Services Authority will pay you an amount up to 90% of our liability, subject to regulations, under the Policy, from the Policyholders' Compensation Fund.

The Policyholders' Compensation Fund provides protection to all Policy Owners, no matter where they live.

The Policyholders' Compensation Fund would be funded by a levy (tax charge) on the assets of the Isle of Man Life Assurance Companies who are still solvent. As a result, if we ever need to pay a levy to the Policyholders' Compensation Fund, we can take an amount of no more than 2% of Policy Value at the time.

You can get more information on the Policyholders' Compensation Fund from us or from the Isle of Man Financial Services Authority's website at

[www.iomfsa.im/consumer-material/isle-of-man-life-assurance-compensation-scheme](http://www.iomfsa.im/consumer-material/isle-of-man-life-assurance-compensation-scheme)

### 34. Right to cancel

**You have the right to cancel your Policy, (a regular Premium increase or an additional single Premium) by giving a written notice to us using the address in Condition 39, How to contact us.**

**The cancellation will be processed as follows:**

- **The notice to cancel the Policy must be signed by all Policy Owners and returned to us within 30 days from the day you received your Policy documents.**
- **Where applicants are at separate addresses the cancellation notice will only be issued to the address of the first applicant.**
- **You can cancel your Policy before you receive your Policy documents by contacting us or your financial professional.**
- **On acceptance of your cancellation notice, Zurich will refund your Premium after adjusting for any realised investment gains or losses between the date of purchase of Units and the date of redemption of those Units. This means that the refund you receive may not equal your Premium.**
- **We may require additional time to pay the cancellation value as all Fund trades have been completed.**

### 35. Data protection and disclosure information

#### Privacy Notice

This Notice is a summary of our Privacy Policy which describes how we collect and use personal information as Data Controller.

For the full version please visit online <https://www.zurichinternational.com/im/legal/privacy> or contact us for a copy.

#### Personal information we use

We use personal information such as name and contact details ("Personal Data") and sensitive personal information such as medical details ("Special Category Data").

#### What we do with personal information

We use personal information to provide financial services, for example processing in connection with:

- setting up and managing a contract of insurance
- providing marketing information with consent
- complying with our legal obligations
- running our business where we have a legitimate interest to do so.

Without accurate and sufficient personal information where required, we cannot offer financial services.

### Sharing of personal information

We obtain personal information from, and share personal information with other organisations such as:

- Zurich Insurance Group Ltd. or any of its affiliated companies
- companies who supply services to us such as administration
- healthcare service providers
- financial advisors and employers where appropriate.

### How do we transfer personal information to other countries?

As a global business we ensure that personal information is protected in all locations by complying with EU and Isle of Man data protection laws.

### How long do we hold personal information for?

We retain personal information for as long as is necessary to meet the purposes for which it was originally collected or to satisfy our legal obligations.

### Data Subject rights

The person who is the subject of the personal information (the “Data Subject”) has the following legal rights:

- access to personal information
- data rectification where it is inaccurate or incomplete
- erasure or anonymising of personal information
- to restrict the processing of personal information
- data portability – to obtain personal information in a digital format
- to object to the processing of personal information
- to not be subject to automated individual decision-making processes

- to withdraw consent at any time where processing is based on consent.

If you have cause for complaint regarding our processing of personal information, you can contact the Isle of Man Information Commissioner.

### Data Protection Contact

Call Zurich International Life HelpPoint on + 971 4 363 4567

Email our Data Protection Officer at ZILLPrivacy@Zurich.com

Write to our Data Protection Officer at Zurich International Life Limited, P.O. Box 50389, Unit 601, Level 6, Building 6, Emaar Square, Dubai, United Arab Emirates.

## 36. Disclaimer

**We reject any responsibility or liability whatsoever** from any cost incurred by, or liability imposed on you as a result of our good faith efforts to comply with requirements regarding the identification, due diligence or reporting of information relating to Policy Owners for tax purposes.

## 37. How to keep track of your Policy Value

We will send you a valuation statement every six months from your Policy Anniversary.

You can keep up to date with your Policy details online through Zurich International online (ZIO) once we issue your Policy. To register, go to [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) and click on ‘Login’.

You can also access the plan on the go via the MyZurichLife app, available on Google Play and App Store.



Scan to download the app

## 38. Complaints

If you need to complain about this product, please contact us by phone, email or write to us using the contact details in Condition 39, How to contact us. Details of our complaint handling process are available on our website [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

If you are not satisfied with our response, you also have the right to refer your complaint to the Ombudsman unit for the UAE below:

**Sanadak - The Ombudsman Unit for the resolution of financial and insurance complaints in the UAE**

**Address:**  
Ground Floor,  
Emirates Institute of Finance Building,  
Sultan Bin Zayed The First Street,  
Abu Dhabi, United Arab Emirates.

**Telephone:**  
800 SANADAK (+971 800 7262325)

**Website:** [www.sanadak.gov.ae](http://www.sanadak.gov.ae)

Complaints that cannot be resolved can be referred to the Financial Services Ombudsman Scheme (“FSOS”) for the Isle of Man.

Complaining to the Ombudsman will not affect your legal rights. You should note that companies and trusts are not eligible to refer a complaint to the Ombudsman, it is specifically aimed at individuals. The Ombudsman’s contact details are:

The Financial Services Ombudsman Scheme  
Isle of Man Office of Fair Trading,  
Thie Slieau Whallian  
Foxdale Road,  
St John’s,  
Isle of Man,  
IM4 3AS.

**Telephone:** + 44 1624 686500

**Email:** [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)

**Website:** [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)

## 39. How to contact us

Your financial advisor will normally be your first point of contact for any financial advice related to your Policy. If you wish to contact us for any queries, you can call us, email or write to us.



**Phone:** +971 4 363 4567

We’re available Monday to Friday between 8am and 5pm.



**Email:** [helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com) and [benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com) for Benefit claims



**Write to:**

Zurich International Life  
Zurich HelpPoint,  
P.O. Box 50389,  
Unit 601,  
Floor 6,  
Building 6 ,  
Emaar Square,  
Dubai,  
United Arab Emirates.



**Website:** [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

Zurich International Life Limited is registered (Registration No. 63) under UAE Federal Decree-Law Number 48 of 2023, and its activities in the UAE are governed by such law.

Zurich International Life is a business name of Zurich International Life Limited which provides life assurance, investment and protection products and is authorised by the Isle of Man Financial Services Authority.

Registered in the Isle of Man number 020126C.

Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles.

Telephone: +44 1624 662266 [www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)

---



# وثيقة إيدوكيشن سيفينغس بلان

## شروط وأحكام الوثيقة

### الإمارات العربية المتحدة

تصدر وثيقة إيدوكيشن سيفينغس بلان بواسطة زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد ("الشركة"، "زيورخ"، "نحن"، "الخاصة بنا") وتستند إلى طلب يقدمه مالك الوثيقة ("أنت" أو "الخاص بك") المسمى في جدول الوثيقة. يعتبر الطلب وشروط وأحكام الوثيقة وجدول الوثيقة وأي ملاحق تصدرها الشركة على أنها متضمنة في الوثيقة.

يرجى الاحتفاظ بهذه الشروط وجدول الوثيقة في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

#### السلطة التقديرية

في شروط وأحكام الوثيقة هذه، حيث يمكننا استخدام سلطتنا التقديرية لاتخاذ قرار، أو طلب معلومات أو أدلة، أو استخدام الحكم، والاحتفاظ بالحق أو إجراء تغييرات، سيتم ذلك بشكل معقول ومتناسب وعادل ووفقا للقوانين واللوائح.

## المحتويات

10	6. التصفيات والسحوبات الجزئية	5	1. مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند
10	6.1 السحب الجزئي	7	2. تفاصيل الوثيقة
10	6.2 التصفية الكاملة	7	2.1 الوثيقة
10	6.3 الحد الأدنى لقيمة التصفية	7	2.2 مالك الوثيقة
10	7. مدفوعات التعليم	7	2.3 الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة
10	8. رسوم الوثيقة	7	2.4 الطفل المؤمن له على الحياة
10	8.1 رسم تخصيص قسط التأمين	7	2.5 مدة الوثيقة
10	8.2 رسم الإدارة السنوي	7	2.6 عملة الوثيقة
10	8.3 مبلغ الرسوم المستمرة	7	2.7 أساس الوثيقة
10	9. الرسوم المشروطة ورسوم المعاملة	7	2.8 تغيير مالك الوثيقة/المؤمن له على الحياة للاسم أو العنوان
10	9.1 رسم تحويل العملة	7	2.9 الخطأ في تاريخ ميلاد الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة
10	9.2 رسم صرف العملة	7	3. أقساط التأمين
10	9.3 رسم التصفية الكاملة	7	3.1 دفع أقساط التأمين
11	9.4 رسم مزية حماية قسط التأمين المستقبلي	7	3.2 الاختلاف في قسط التأمين
11	10. التعديلات على الرسوم	7	3.3 الزيادات في أقساط التأمين المنتظمة
11	11. تقديم مطالبة مزية	7	3.4 التخفيض في قسط التأمين المنتظم
11	11.1 متى لن يتم دفع مطالبة	8	3.5 الوثيقة الخاملة
12	11.2 متى لن يتم دفع مطالبة مزية	8	3.6 إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة في وثيقة خاملة
12	12. متى تنتهي الوثيقة	8	3.7 أقساط التأمين الفردية الإضافية
12	13. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك	8	3.8 الوثيقة المنقضية
12	14. المستفيد لمزية التغطية التأمينية على حياة الطفل	8	4. الصناديق والوحدات
12	15. الاخطارات المرسله إلينا	8	4.1 الوحدات
12	16. القانون والتفسير	8	4.2 الصناديق
13	17. الامتثال للقوانين واللوائح	8	4.3 تحويل الصناديق
13	18. لوائح مكافحة غسل الأموال والعقوبات	9	4.4 كيف نقوم باحتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك
14	19. السياق	9	4.5 تأجيل إضافة أو خصم وحدات
14	20. التعديلات على شروط وأحكام الوثيقة	9	4.6 تأجيل الدفع
14	21. القوة القاهرة	9	5. المزايا
14	22. تبادل المعلومات في الخارج لأغراض الامتثال الضريبي الدولي	9	5.1 مزية حماية قسط التأمين المستقبلي
14	23. تقديم التقارير للسلطات الضريبية	9	5.1.1 العجز الكلي الدائم
14	24. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي	9	5.2 متى تتوقف مزية حماية قسط التأمين المستقبلي والرسوم.
14	25. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة	9	5.3 مزية التغطية التأمينية على حياة الطفل
		10	



## المحتويات

15	33. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان	14	26. قيود الدفع
15	34. حق الإلغاء	14	27. مالك الوثيقة غير المتعاون والدفع المشروط
16	35. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات	15	28. الضرائب
16	36. إخلاء المسؤولية	15	29. العقوبات
17	37. كيفية تتبع قيمة الوثيقة الخاصة بك	15	30. الاحتيال
17	38. الشكاوى	15	31. الحق العام لإجراء تعديلات
17	39. كيفية الاتصال بنا	15	32. حقوق الأطراف الثالثة

## 1. مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند

لوائح مكافحة غسل الأموال	مجموعة من الإجراءات والقوانين والنظم تم إعدادها لإيقاف العملية التي يحاول من خلالها المجرمون إخفاء الأصل الحقيقي وملكية عائدات الأنشطة الإجرامية.
التنازل	التحويل القانوني لملكية الوثيقة.
المزية	تغطية تأمينية بموجب الوثيقة تدفع مبلغ التأمين عند تقديم مطالبة صحيحة. تتوفر تفاصيل المزايا المتاحة في هذا المستند.
الطفل المؤمن له على الحياة	الطفل الذي تم التأمين له على الحياة بموجب الوثيقة.
حدث مطالبة	أي حدث يقع للمؤمن له على الحياة ذي الصلة يتفق مع التعريف الملائم المتضمن في شروط وأحكام الوثيقة هذه والذي ينتج عنه دفع مطالبة مزية.
الصندوق	محفظة استثمارية مقسمة لوحدة يديرها مدير صندوق.
مدير الصندوق	الشخص أو الشركة المسؤولة عن الاستثمار في الصناديق التي تم اختيارها من قبلك وتطبق استراتيجية الاستثمار وتدير التداول اليومي.
التصفية الكاملة	عندما تقرر بأنك لم تعد ترغب في الاستثمار في الوثيقة وتود استلام قيمة التصفية.
مزية حماية أقساط التأمين المستقبلية	مزية اختيارية يتم فيها دفع أقساط التأمين المتبقية من قبلنا، في حالة وفاة الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة أو أصبح عاجزاً/أصبحت عاجزة كلياً وبشكل دائم، على النحو المحدد في البند 5.1 مزية حماية قسط التأمين المستقبلي.
الانقضاء	يحدث ذلك عندما تصبح قيمة الوثيقة غير قادرة على تحمل رسوم الوثيقة المستمرة، أو نتيجة لإلغائنا للوثيقة وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه. تنتهي الوثيقة بمجرد انقضائها وتتوقف جميع المزايا.
أخصائي طبي	شخص لديه مؤهلات طبية ذات صلة بالحالة الطبية موضوع المطالبة، والمسجل كأخصائي في الدولة التي طلب فيها الرأي.
مبالغ الرسوم المستمرة	تقدم المقياس الأكثر دقة لتكاليف الاستثمار في صندوق ما، وهي تتألف من رسوم الإدارة السنوية ومجموعة متنوعة من تكاليف التشغيل الأخرى. تغطي هذه الرسوم تكلفة إدارة الصندوق. يتم خصم هذه الرسوم قبل احتساب سعر الوحدة.
الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة	الوالد، سواء البيولوجي أو من خلال التبني، المؤمن له بموجب مزية حماية قسط التأمين المستقبلي. يمكن أن يكون هناك ما يصل إلى اثنين من الوالدين مؤمن لهما على الحياة بموجب الوثيقة.
المدفوعات	السحوبات التي تتم لغرض التعليم العالي في نهاية فترة دفع قسط التأمين.
الوثيقة	هذه الشروط مع نموذج الطلب بما في ذلك أي نماذج إضافية تم تقديمها من قبل مالكي الوثيقة وجدول الوثيقة الخاصة بك وأي ملحق يصدر من قبلنا.
الذكرى السنوية للوثيقة	الذكرى السنوية لتاريخ بدء الوثيقة.
تاريخ بدء الوثيقة	التاريخ المبين في جدول الوثيقة والذي تبدأ فيه الوثيقة ورسوم الوثيقة.
عملة الوثيقة	العملة التي يستحق بها دفع أقساط التأمين ورسوم الوثيقة والسحوبات والتصفية والمزايا كما هي مبينة في جدول الوثيقة.
مالك الوثيقة	الأفراد الذين يبرمون عقد التأمين مع الشركة، والذين يمتلكون الوثيقة ولديهم الحق في ممارسة جميع الامتيازات بموجب الوثيقة.

## مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند

جدول الوثيقة	مستند صادر عنا يقدم ملخصاً عن طلب وثيقة إيدوكيشن سيفينغس بلان الخاصة بك بما في ذلك ودون تحديد رقم الوثيقة واسم مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة ومبلغ قسط التأمين ورسوم الوثيقة والصناديق التي اخترتها.
قيمة الوثيقة	القيمة الإجمالية لكافة الوحدات في الوثيقة. في سياق هذه الوثيقة قد نشير إلى مصطلح "قيمة الوثيقة" كـ "قيمة الصندوق" في جميع المواد المطبوعة الخاصة بالمنتج.
قسط التأمين	المبلغ الذي ترسله لنا لاستثماره في الوثيقة الخاصة بك.
تاريخ استحقاق قسط التأمين	التاريخ الذي يستحق فيه دفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك.
فترة دفع قسط التأمين	الفترة التي تستحق فيها أقساط التأمين المنتظمة كما هي مبينة في جدول الوثيقة.
قيمة التصفية	قيمة الوثيقة ناقصاً أي رسم تصفية مطبق.
التحويل	عند بيع بعض أو كل الوحدات في الصندوق أو الصناديق وتم بالتالي استثمار نفس القيمة مرة أخرى في صندوق أو صناديق أخرى.
الوحدة	الأجزاء المتساوية التي يتم تقسيم الصندوق إليها.
التأمين على الحياة لمدى الحياة	نوع من أنواع وثائق التأمين التي ليس لها مدة وثيقة ثابتة وتبقى الوثيقة نافذة طالما كان هنالك والد/الدة مؤمن له/لها على الحياة على قيد الحياة، مع مراعاة البند 12 متى تنتهي الوثيقة.

2.9	<b>الخطأ في تاريخ ميلاد الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة</b>	2.2	<b>تفاصيل الوثيقة</b>
	إذا كان تاريخ ميلاد الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة الوارد في جدول الوثيقة الخاصة بك غير صحيح نسبة للمعلومات التي تم التزويد بها عند تقديم الطلب أو أي مستندات مؤيدة، يجوز لنا إجراء تعديل على رسم مزية حماية قسط التأمين المستقبلي. إذا كان الخطأ في تاريخ الميلاد يعني أن الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة لم يكن مؤهلاً/لم تكن مؤهلة لمزية حماية قسط التأمين المستقبلي، يتم حذف المزية ويتم إعادة جميع الرسوم.	2.1	<b>الوثيقة</b> سوف نرسل لك جدول الوثيقة الخاصة بك ومستندات إضافية تؤكد جميع تفاصيل الوثيقة الخاصة عند إصدار الوثيقة.
	<b>أقساط التأمين</b>	2.2	<b>مالك الوثيقة</b> يمكن أن يكون مالك الوثيقة أحد الوالدين أو كلاهما للطفل المؤمن له على الحياة. الحد الأدنى لعمر مالك الوثيقة في تاريخ بدء الوثيقة هو 18 سنة والحد الأقصى للعمر 70 سنة. يظهر مالك الوثيقة في جدول الوثيقة.
3.1	<b>دفع أقساط التأمين</b>	2.3	<b>الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة</b> مالك الوثيقة الذي يختار أن يكون مشمولاً بالتغطية التأمينية بموجب مزية حماية قسط التأمين المستقبلي.
	تبدأ الوثيقة الخاصة بك عند استلام أول قسط تأمين خاص بك وعند استيفاء جميع المتطلبات الأخرى من قبلك.		بمجرد إصدار الوثيقة لا يمكن تغيير أو حذف الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة، ويبين جدول الوثيقة الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة.
	يجب إرسال جميع أقساط التأمين إلينا بواسطة طريقة دفع مقبولة لدينا، ويجب عليك تحمل أي رسم يفرضه البنك الذي تتعامل معه أو أي مؤسسة مالية لإجراء دفعات قسط التأمين.	2.4	<b>الطفل المؤمن له على الحياة</b> لا يمكن أن يكون هناك سوى طفل واحد مؤمن له على الحياة كما هو مسمى في جدول الوثيقة. لا يمكن تغيير أو حذف طفل مؤمن له الحياة بمجرد إصدار الوثيقة.
	يحق لنا رفض قبول أقساط التأمين أو التعديلات في أقساط التأمين لتفادي خرق أي لوائح لمكافحة غسل الأموال أو قوانين ولوائح أخرى معمول بها في الإمارات العربية المتحدة أو أيل أوف مان أو أي ولاية قضائية أخرى.	2.5	<b>مدة الوثيقة</b> لا توجد مدة وثيقة ثابتة. تبقى الوثيقة سارية طالما كان هناك طفل مؤمن له على الحياة باقي على قيد الحياة ولم تنخفض قيمة الوثيقة إلى الصفر.
	يجب أن تكون جميع دفعات أقساط التأمين بعملة الوثيقة. يتم تحويل الدفعة التي تتم بعملة أخرى قابلة للتحويل بحرية من قبلنا إلى عملة الوثيقة. تخضع جميع تحويلات العملة إلى أسعار الصرف التي نحددها في ذلك الوقت.	2.6	<b>عملة الوثيقة</b> تكون جميع أقساط التأمين ورسوم الوثيقة والسحوبات والتصفيات وأي مزايا إضافية بعملة الوثيقة التي تم اختيارها في نموذج الطلب.
	يتم سداد أقساط التأمين المنتظمة شهرياً أو ربع سنوياً أو نصف سنوياً أو سنوياً خلال فترة دفع قسط التأمين التي تم اختيارها ويجب دفعها خلال 90 يوماً من تاريخ استحقاق قسط التأمين.		يجوز لمالك الوثيقة أن يختار دفع قسط التأمين بأي عملة قابلة للتحويل بحرية. مع ذلك، يتم تحويل تلك العملة إلى عملة الوثيقة عند استلامها وسوف تخضع لأسعار الصرف المعمول بها من قبل الشركة في الوقت ذي الصلة.
	يجب عليك دفع مبلغ قسط التأمين بالوتيرة التي تم اختيارها لكامل فترة دفع قسط التأمين كما هي مبينة في جدول الوثيقة الخاصة بك.	2.7	<b>أساس الوثيقة</b> يتم إصدار الوثيقة على أساس التأمين المشترك على الحياة بحدوث أول مطالبة، والذي يشمل الطفل المؤمن له على الحياة والوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة. يحدد أساس الوثيقة متى تنتهي الوثيقة و/أو المزايا.
3.2	<b>الاختلاف في قسط التأمين</b>	3.3	<b>1</b> في حال دفع مطالبة بمزية حماية قسط التأمين المستقبلي، تظل الوثيقة سارية، ولكن تنتهي هذه المزية.
	عندما لا يكون مبلغ قسط التأمين المنتظم مساوياً لقسط التأمين المستحق، يجوز لنا حسب تقديرنا قبول المبلغ المستلم كتسوية للمبلغ المستحق، ولكن سوف نستخدم المبلغ الذي تم استلامه لاحتساب عدد الوحدات المراد إضافتها لحساب الوحدة الخاص بك.		<b>2</b> تنتهي الوثيقة في حالة دفع مطالبة بالتغطية التأمينية على الحياة للطفل.
	<b>الزيادات في أقساط التأمين المنتظمة</b>		قد تتسبب ظروف أخرى أيضاً في انتهاء الوثيقة، كما هي مفصلة في البند 12 متى تنتهي الوثيقة.
	يمكنك زيادة مبلغ قسط التأمين المنتظم الخاص بك بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. استناداً إلى مبلغ الزيادة قد نحتاج إلى المزيد من المعلومات والتي سوف نخبرك بها في ذلك الوقت. يحق لنا رفض قبول طلب زيادة في مبلغ قسط التأمين المنتظم.	2.8	<b>تغيير مالك الوثيقة/المؤمن له على الحياة العنوان</b> ستستخدم الشركة العنوان الموضح في نموذج الطلب في جميع المراسلات إلى حين إخطارها بخلاف ذلك. يجب على مالك الوثيقة إخبار الشركة كتابياً بأي تغيير في العنوان وتفاصيل الاتصال. يجوز للشركة طلب دليل مستندي لإثبات مثل هذا التغيير.
	عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين زائد مستحقاً في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.		
	إذا كانت لديك مزية حماية قسط التأمين المستقبلي في الوثيقة الخاصة بك، تتماشى الزيادة في المزية مع مبلغ الزيادة الجديد في مبلغ قسط التأمين ومع مراعاة وجود دليل إضافي عن الصحة والقابلية للتأمين حسبما يتم تحديده من قبلنا. قد يتم قبول الزيادة في المزية بالشروط القياسية أو بشروط خاصة (بزيادة		

يمكن أن تختلف الصناديق التي تختارها لقسط التأمين الفردي الإضافي عن تلك الخاصة بأقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك.

#### الوثيقة المنقضية

سوف تنقضي الوثيقة الخاصة بك إذا انخفضت قيمة التصفية إلى صفر. إذا حدث ذلك، تتوقف جميع المزايا وستنتهي الوثيقة. بمجرد انقضاء الوثيقة لا يمكن استعادتها.

#### الصناديق والوحدات

##### الوحدات

ترتبط الوثيقة الخاصة بك بوحدات مما يعني أننا نحتفظ بحساب وحدة استنادا إلى اختيارك للصناديق التي يتم استخدامها لتحديد قيمة الوثيقة الخاصة بك.

تتم إضافة الوحدات إلى حساب الوحدة فيما يتعلق (ولكن دون تحديد) بأقساط التأمين الخاصة بك.

يتم اقتطاع الوحدات من حساب الوحدة فيما يتعلق (ولكن دون تحديد) برسوم الوثيقة والسحوبات المنتظمة والمدفوعات والتصفيات الكاملة ومطالبة مزية التغطية التأمينية على حياة الطفل. سوف نحدد التواريخ التي سنقتطع فيها الوحدات من حساب الوحدة فيما يتعلق برسوم الوثيقة.

بعد قبولنا لتعليماتك و/أو قسط التأمين (أي بعد إكمال إجراءاتنا الداخلية) سوف نضيف الوحدات إلى أو نقتطع الوحدات من حساب الوحدة.

سوف نستخدم أسعار الوحدة وأسعار الصرف السارية في تاريخ المعاملة لاحتساب عدد الوحدات التي نضيفها إلى أو نخصمها من حساب الوحدة الخاص بك. إذا انطوت معاملة الوحدة على أكثر من صندوق واحد، يتم إضافة أو اقتطاع الوحدات من جميع الصناديق في تاريخ معاملة واحد نقوم بتحديدده وفقا لإجراءاتنا الداخلية.

يتم تقريب عدد الوحدات في أي معاملة إلى 3 خانات عشرية وتستحق أي تعديلات تقريب إلينا.

أنت لا تمتلك الأصول الأساسية للصناديق.

##### الصناديق

يقتصر اختيار الصناديق ضمن الوثيقة على زيورخ الوكيتد باسيف فندس.

يبين جدول الوثيقة الخاص بك اختيارك للابتدائي للصناديق واستراتيجية الاستثمار الخاصة بك.

يمكنك أن تطلب تغيير استراتيجية الاستثمار الخاصة بك، وذلك مع مراعاة أية قيود قد تنطبق في ذلك الوقت.

يتم تسعير الوحدات عادة يوميا في كل يوم عمل في أيل أوف مان.

تتوفر معلومات إضافية حول زيورخ الوكيتد باسيف فندس، بما في ذلك أسعار الصندوق والرسوم وبيانات أداء الصندوق والأداء السابق في مركز الصناديق الخاصة بزيورخ في الإمارات العربية المتحدة على الموقع الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae). بمجرد أن تصبح الوثيقة الخاصة بك نشطة يجب عليك الدخول إلى مركز الصندوق من خلال حسابك الآمن لدى زيورخ أونلاين. للتسجيل، يرجى زيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) والضغط على "تسجيل الدخول".

قسط التأمين أو قبولها جزئيا مع استثناء)، أو قد يتم رفضها.

بعد قبولنا لطلبك، سيتم زيادة الرسوم بما يتماشى مع مبلغ قسط التأمين المنتظم الجديد.

#### التخفيض في قسط التأمين المنتظم

يمكنك أن تطلب تخفيض مبلغ قسط التأمين المنتظم بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. يخضع أي تخفيض في قسط التأمين للحد الأدنى لقسط التأمين المعمول به في ذلك الوقت. يحق لنا رفض قبول طلب تخفيض مبلغ قسط التأمين المنتظم.

عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين تم تخفيضه مستحقا في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.

إذا كانت لديك مزية حماية قسط التأمين المستقبلي في الوثيقة الخاصة بك، يتم تخفيض المزية والرسم الخاص بها تماثيا مع مبلغ قسط التأمين المنتظم الجديد.

إذا قمت بتخفيض قسط التأمين المنتظم الخاص بك، قد لا تحقق الوثيقة الخاصة بك هدف صندوق التعليم المطلوب.

#### التوقف عن دفع أقساط التأمين المنتظمة (الوثيقة الخاملة)

يجب دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة خلال 90 يوما من تاريخ استحقاق قسط التأمين خلال فترة دفع قسط التأمين. إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة وكان بالوثيقة الخاصة بك قيمة تصفية، تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة.

يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة المطبقة ورسم مزية حماية قسط التأمين المستقبلي بينما لا تزال الوثيقة خاملة.

إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك، قد لا تحقق الوثيقة الخاصة بك هدف صندوق التعليم المطلوب.

#### إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة في وثيقة خاملة

يمكنك إعادة البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة بنفس مستوى قسط التأمين أو بمستوى قسط تأمين مختلف (مع مراعاة أي حد أدنى لمستوى قسط التأمين مطبق في ذلك الوقت) بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. سوف يخضع الطلب الخاص بك لأي متطلبات معمول بها أو معلومات نطلبها منك في ذلك الوقت.

بعد استلامنا وقبولنا لطلبك، يستحق قسط التأمين المنتظم التالي في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.

بعد استعادة أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك، يمكنك (ولكنك غير ملزم بذلك) دفع أي أقساط تأمين منتظمة غير مدفوعة.

إذا لم تقم بدفع أي أقساط تأمين منتظمة غير مدفوعة قد لا تحقق الوثيقة الخاصة هدف صندوق التعليم المطلوب.

إذا قمت بدفع أي أقساط تأمين منتظمة غير مدفوعة، سوف يتم تخصيصها باستخدام السعر التالي المتاح.

إذا كانت مزية حماية قسط التأمين المستقبلي في الوثيقة قبل أن تصبح خاملة، تستمر المزية.

#### أقساط التأمين الفردية الإضافية

يمكن دفع أقساط التأمين الفردية الإضافية في الوثيقة في أي وقت خلال فترة دفع قسط التأمين، مع مراعاة البند 3.1 دفع أقساط التأمين.

يمكننا تغيير الصناديق المتاحة لك حسب تقديرنا المطلق.

4.3

#### تحويل الصناديق

يمكنك التغيير بين زيورخ الوكيتد باسيف فندس لأقساط التأمين المستقبلية الخاصة بك في أي وقت، يعرف ذلك بالتحويل. يمكن إجراء ذلك بتحويل أو دون تحويل حيازات الصندوق الحالية في الوثيقة.

يتم التعامل مع طلبات التحويل التي يتم استلامها بعد الوقت النهائي للتداول (والذي قد يتغير حسب تقديرنا المطلق) على أنه قد تم استلامها في يوم العمل التالي في أيل أوف مان.

يمكنك أيضا التحويل بين زيورخ الوكيتد فندس لأقساط التأمين المستقبلية الخاصة بك في أي وقت، يعرف ذلك بإعادة توجيه أقساط التأمين المستقبلية. يمكن إجراء ذلك بتحويل أو دون تحويل حيازات الصندوق الحالية في الوثيقة.

4.4

#### كيف نقوم باحتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك

يتم احتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك في أي يوم بضرب عدد الوحدات في حساب الوحدة الخاص بك في سعر الوحدة باستخدام أي أسعار صرف عملة معمول بها .

نحن نستخدم آخر سعر وحدة وصرف عملة متاحة إذا انطبقت، والتي قد تتقلب يوميا.

4.5

#### تأجيل إضافة أو خصم وحدات

يحق لنا تأجيل أو رفض تعليمات إضافة وحدات إلى أو خصم وحدات من حساب الوحدة الخاص بك (بما في ذلك التحويل) عندما تكون لدينا أسباب معقولة للقيام بذلك، سواء كان ذلك التأجيل قرارنا أو نتيجة لقيود خارج سيطرتنا.

في حالة التأجيل، سينعكس ذلك في سعر الوحدة الذي تم الحصول عليه وأي سعر صرف معمول به.

4.6

#### تأجيل الدفع

يحق لنا تأجيل أي دفع لك إذا تم تأجيل الدفع لنا لأي سبب بواسطة مدير الصندوق.

في حالة التأجيل، سوف ندفع لك فقط بعد استلامنا للدفع.

لن تكون هنالك فائدة مستحقة فيما يتعلق بالدفع المؤجل.

5.

#### المزايا

تستند المزايا بموجب هذه الوثيقة على أساس حدث المطالبة الأولى للتأمين المشترك على الحياة. يعني هذا أنه عند حدث المطالبة الأولى، إذا تم قبول المطالبة للوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة، يتم دفع مزية حماية قسط التأمين المستقبلي وتتوقف رسومها المقابلة.

إذا انطوى حدث مطالبة على اثنين مؤمن لهما على الحياة، الوالد/الوالدة والطفل، يتم دفع المطالبة بمزية التغطية التأمينية على حياة الطفل وتنتهي الوثيقة. تتوفر تفاصيل إضافية حول تأثيرات ذلك على الوثيقة في التعريفات ذات الصلة أدناه.

5.1

#### مزية حماية قسط التأمين المستقبلي

هذه مزية اختيارية وستطبق فقط إذا كانت مبينة في جدول الوثيقة (أو أي ملاحق لاحقة).

مع مراعاة البند 11 - تقديم مطالبة بمزية، ستدفع الشركة جميع أقساط التأمين المستقبلية المتبقية حتى نهاية فترة دفع قسط التأمين، كمبلغ مقطوع في الوثيقة، إذا:

1. توفي الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة، أو

2. تم تشخيص الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة على بالعجز الكلي الدائم قبل بلوغها عمر الـ70 سنة وكان عاجز/كانت عاجزة لفترة متواصلة لا تقل عن 180 يوما، حسبما هي معرفة في البند 5.1.1 - العجز الكلي الدائم.

#### 5.1.1 العجز الكلي الدائم

بموجب مزية حماية قسط التأمين المستقبلي يعني العجز الكلي الدائم في وقت المطالبة أيا مما يلي:

1. للوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة الذي لديه/التي لديها عمل مريح

يعتبر الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة على أنه لديه/أنها لديها عجز كلي ودائم إذا لم يكن قادرا/تكن قادرة على المشاركة في وظيفته/وظيفتها أو مهنته/مهنتها أو أعماله/أعمالها (سواء أن كان بأجر أو خلاف ذلك)، وغير قادر/قادرة كذلك على المشاركة في أي وظيفة يعتبر مناسبة/تعتبر مناسبة لها بالتعليم أو التدريب أو الخبرة نتيجة للعجز. يعني العجز الكلي الدائم في هذه الحالة في رأي أخصائي طبي مناسب، من المتوقع أن يظل العجز مع الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة لبقية حياته/حياته.

2. الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة الذي ليس لديه عمل مريح

يعتبر الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة على أنه مصاب/أنها مصابة بعجز كلي دائم إذا لم يكن قادرا/تكن قادرة على القيام باثنين على الأقل من أنشطة العمل اليومية، وهي:

- المشي - القدرة على المشي لما يزيد عن 200 متر على الأرض المسطحة دون توقف أو إرهاق مفرط.
  - الانحناء - القدرة على دخول سيارة صالون قياسية أو الخروج منها أو القدرة على الانحناء أو الجثو لالتقاط جسم خفيف من على الأرض والاعتدال ثانية.
  - الاتصالات - القدرة على الرد على الهاتف وتلقي الرسائل.
  - القراءة - توفر الإبصار المطلوب للقدرة على قراءة جريدة يومية مع المساعدات التصحيحية (إذا تطلب الأمر).
  - الكتابة - توفر القدرة الجسدية على الكتابة بشكل مقروء باستخدام قلم جاف أو رصاص.
- دائم في هذه الحالة تعني أنه، في رأي أخصائي طبي مناسب، من المتوقع أن العجز مع الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة لبقية حياته.

5.2

متى تتوقف مزية حماية قسط التأمين المستقبلي والرسوم تتوقف مزية حماية قسط التأمين المستقبلي ورسوم المزية المصاحبة عند حدوث الأول مما يلي:

- بلوغ الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة لعمر الـ70 سنة، أو
- انتهاء فترة دفع قسط التأمين، أو

		• عند وفاة أو مطالبه عجز الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة، أو	
		• حذف هذه المزية من الوثيقة، أو	
		• انتهاء أو انقضاء الوثيقة.	
5.3	<b>مزية التغطية التأمينية على حياة الطفل</b>	في حالة وفاة الطفل المؤمن له على الحياة بموجب هذه الوثيقة خلال فترة دفع قسط التأمين، سوف ندفع مبلغا يعادل نسبة 101% من قيمة الوثيقة في ذلك الوقت، مع مراعاة البند 11 – تقديم مطالبه مزية. سوف ندفع قيمة الوثيقة إذا حدثت وفاة الطفل المؤمن له على الحياة بعد فترة دفع قسط التأمين أو بلوغ الطفل سن الـ20.	
		تتوقف التغطية التأمينية على حياة الطفل عند حدوث أي مما يلي أولا:	
		• بلوغ الطفل المؤمن له على الحياة لسن الـ20، أو	
		• انتهاء فترة دفع قسط التأمين، أو	
		• وفاة الطفل المؤمن له على الحياة، أو	
		• انتهاء أو انقضاء الوثيقة.	
6.	<b>التصفية والسحوبات المنتظمة</b>		
6.1	<b>السحوبات الجزئية</b>	يمكنك أن تطلب سحب جزئي خلال فترة دفع قسط التأمين عبر الاتصال بنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي. ما لم تطلب منا خلاف ذلك، يتم دفع جميع السحوبات الجزئية بعملة الوثيقة.	
		إذا قمت بإجراء سحوبات جزئية قبل نهاية فترة دفع قسط التأمين، قد لا تحقق الوثيقة الخاصة بك هدف صندوق التعليم المطلوب.	
6.2	<b>التصفية الكاملة</b>	يمكنك أن تطلب إجراء تصفية كاملة عبر الاتصال بنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي. سوف ينتج عن التصفية الكاملة خلال فترة دفع قسط التأمين اقتطاع رسم تصفية. يرجى الرجوع للبند 9.3، رسم التصفية الكاملة، لمعرفة تفاصيل هذا الرسم. يتم دفع قيمة التصفية الكاملة بعملة الوثيقة، ما لم تطلب منا خلاف ذلك. تنتهي الوثيقة الخاصة بك بعد دفع قيمة التصفية.	
6.3	<b>الحد الأدنى لقيمة التصفية</b>	يخضع دفع السحب الجزئي للحد الأدنى لقيمة التصفية المتبقي بعد إجراء السحب الجزئي. يرد الحد الأدنى المعمول به لقيمة التصفية في مستند السمات الرئيسية. يمكنك الاطلاع على الحد الأقصى لقيمة السحب الجزئي بموجب الوثيقة الخاصة بك في أي وقت من خلال تسجيل الدخول لحسابك الآمن في زيورخ أونلاين عبر الموقع الإلكتروني <a href="http://www.zurich.ae">www.zurich.ae</a> . يمكنك أيضا التواصل معنا باستخدام تفاصيل الاتصال الواردة في البند 39، كيفية الاتصال بنا.	
7.	<b>مدفوعات التعليم</b>	يمكنك طلب مدفوعات التعليم في نهاية فترة دفع قسط التأمين بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي. لديك مرونة استلام المدفوعات كدفعة واحدة أو جدولتها كمدفوعات	
8.	<b>رسوم الوثيقة</b>		
8.1	<b>رسم قسط التأمين المنتظم</b>	يتم اقتطاع رسم تخصيص قسط التأمين من كل قسط تأمين منتظم يتم استلامه خلال فترة دفع قسط التأمين. يحدد جدول الوثيقة (أو ملحق لاحق لزيادة أقساط التأمين) مبلغ الرسم. يتم اقتطاع الرسم من كل قسط تأمين تم استلامه قبل تخصيص قسط التأمين في الوحدات. يتم تطبيق الرسم على جميع أقساط التأمين المستلمة خلال فترة دفع قسط التأمين.	
8.2	<b>رسم الإدارة السنوي</b>	يبين جدول الوثيقة النسبة المئوية لرسم الإدارة السنوي. يكون الرسم الشهري الذي يتم اقتطاعه واحد على اثني عشر من النسبة المئوية السنوية، ويختلف مبلغ النسبة المئوية استنادا إلى قيمة الوثيقة في وقت اقتطاع الرسم. يتم اقتطاع الرسم بإلغاء وحدات في اليوم الأول من كل شهر، بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة.	
8.3	<b>مبلغ الرسوم المستمرة</b>	يتم اقتطاع مبلغ الرسوم المستمرة من كل صندوق بواسطة مدير الصندوق قبل احتساب سعر الوحدة. يشمل ذلك الرسوم التي يفرضها مدراء الصناديق لتغطية الرسوم والتكاليف التي تم تكديدها في إدارة الصناديق.	
9.	<b>الرسوم المشروطة ورسوم المعاملة</b>	قد يبين مستند الإيضاح الخاص بك أيضا تأثير هذه الرسوم.	
9.1	<b>رسم تحويل العملة</b>	يتم تطبيق رسم تحويل العملة عندما تحول بين الصناديق التي تكون بعملة مختلفة.	
		يتم اقتطاع رسم التحويل بإلغاء وحدات مباشرة بعد معالجة التحويل.	
9.2	<b>رسم صرف العملة</b>	يتم احتساب رسم صرف عملة من قبلنا عندما:	
		• نستلم أقساط التأمين بعملة تختلف عن عملة الوثيقة، أو	
		• نقوم بإضافة أو خصم وحدات في صندوق/صناديق بعملة تختلف عن عملة الوثيقة، أو	
		• نقوم بإجراء مدفوعات من الوثيقة (بما في ذلك المطالبات) بعملة تختلف عن عملة الوثيقة.	
		في هذه الحالات، سوف نحدد سعر الصرف المستخدم في ذلك الوقت. رسوم صرف العملة ليست خصما صريحا من الوثيقة؛ يتم تضمينها في أسعار صرف العملة التي نستخدمها لكل معاملة.	
9.3	<b>رسم التصفية الكاملة</b>	يبين جدول الوثيقة الخاصة بك النسبة المئوية لرسم التصفية الكاملة، وسوف يتم اقتطاعه إذا قمت بإجراء تصفية كاملة للوثيقة الخاصة بك خلال فترة دفع قسط التأمين. يساوي رسم	



التصفية النسبية المثوية لرسم التصفية مضروبا في إجمالي أقساط التأمين المدفوعة حتى تاريخه، وسيتم اقتطاعه من قيمة الوثيقة بإلغاء وحدات قبل دفع قيمة التصفية.

9.4

#### رسم مزية حماية قسط التأمين المستقبلي

يعتمد الرسم على عمر وجنس وصحة وأسلوب حياة المؤمن له على الحياة والمساهمات المستقبلية المتبقية في وقت اقتطاع الرسم وهو نسبة مئوية من مبلغ قسط التأمين.

يتم اقتطاع الرسم بإلغاء وحدات في اليوم الأول من كل شهر بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة (إذا كانت المزية تنطبق في وقت إصدار الوثيقة) بينما المزية متضمنة في الوثيقة الخاصة بك. تستمر مزية حماية قسط التأمين المستقبلي والرسم المفروض عليها إذا أصبحت الوثيقة خاملة.

10

#### التعديلات على الرسوم

يحق لنا زيادة رسوم الوثيقة أو استحداث رسوم جديدة إلى المدى الذي نرى أنها مطلوبة بشكل معقول لتغطية:

- الزيادة في التكاليف الإدارية والتكاليف الأخرى التي نتكدها بشكل معقول، و/أو
- تكلفة الرسوم الإضافية والجبايات والضرائب التي يتم تطبيقها على الوثيقة أو علينا ككل، و/أو
- أية تكاليف إضافية مرتبطة بالتغييرات في المتطلبات التشريعية والتنظيمية.

رسوم المزية:

- التغييرات في تجربة المطالبات طويلة الأجل.
- الزيادات في أي نفقات أساسية، بما في ذلك رسوم إعادة التأمين.
- تأثير التقدم الطبي في التعامل مع و/أو علاج مخاطر الوفيات والأمراض المطبقة.

سوف نمحك إخطارا خطيا مدته ثلاثة أشهر على الأقل من أي زيادة في الرسوم أو استحداث أي رسوم جديدة، ما لم يكن ذلك غير ممكن من الناحية العملية في ظل الظروف الراهنة.

لا تقع أي اقتطاعات ورسوم يفرصها مدير صندوق فيما يتعلق بأي صندوق أساسي محتفظ به ضمن الوثيقة ضمن نطاق سيطرتنا وتخضع هذه الرسوم للتغيير حسب تقدير مدير الصندوق.

11

#### تقديم مطالبة مزية

في حالة مطالبة، يجب على مقدم المطالبة الاتصال بنا خلال المدد الزمنية المحددة أدناه. تتوفر تفاصيل الاتصال الخاصة بنا في البند 39 - كيفية الاتصال بنا.

يجب إبلاغنا بمطالبات الوفاة خلال 180 يوما من تاريخ الوفاة، ويجب إبلاغنا بمطالبات العجز الكلي الدائم خلال 90 يوما من تاريخ حدث المطالبة. لن يؤدي الإخفاق في الإبلاغ عن مطالبة في الوقت المناسب إلى إبطال المطالبة إذا كان هنالك سبب مقنع للتأخر في الإبلاغ بالمطالبة مع تزويدنا بمستندات وافية تؤيد حدث المطالبة.

كلما طالت مدة إبلاغنا بحدث المطالبة، كلما كان أكثر صعوبة

بالنسبة لنا إجراء تحقيق وافي في ظروف المطالبة ومعالجتها.

عند إبلاغنا بمطالبة سوف نخبر مقدم المطالبة بالمعلومات التي نحتاجها للتمكن من التقييم الكامل للمطالبة. قد يشمل ذلك (ولكن دون تحديد) ما يلي:

- نموذج مطالبة مكتمل.
- إثبات هوية وسكن مالك الوثيقة أو المؤمن له على الحياة أو مقدم المطالبة (إذا كان مختلفا عن مالك الوثيقة).
- أي تقارير طبية من الممارسين الطبيين المعالجين أو العيادات أو المستشفى يتم تقديمها على نفقة مقدم المطالبة.
- لمطالبة العجز بموجب مزية حماية قسط التأمين المستقبلي، سوف نحتاج إلى دليل طبي يؤيد المطالبة يحمل توقيع ممارس طبي، ومستندات وتقارير أخرى حسب الحاجة، يتم تقديمها على نفقة مقدم المطالبة.

• يحق لنا طلب تأكيد مستقل بأن أي علاج طبي ضروري ومناسب، كما يجوز لنا طلب تأكيد مستقل بالعجز.

• يحق لنا طلب معلومات إضافية وأن تكون أي مستندات مصدقة قانونا.

• يجب على الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة أن يتخذ/أن تتخذ كل إجراء معقول، بما في ذلك إجراءات طبية أو جراحية مناسبة واتخاذها دون حصر كل خطوة معقولة للحد من عجزه بحيث لا يتطابق مع معايير العجز الكلي المطبقة على حالته في ذلك الوقت.

• أثناء تقييم مطالبة العجز، ستظل أقساط التأمين المنتظمة مستحقة الدفع من قبلك لتجنب مخاطر أن تصبح الوثيقة خاملة أو منقضية.

يمكن كذلك الحصول على المعلومات الكاملة حول متطلبات مطالبة المزية ضمن "تقديم مطالبة مزية" على الموقع الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

#### 11.1 متى لن يتم دفع مطالبة

لن ندفع مطالبة إذا كان حدث المطالبة قد:

- حدث قبل تاريخ بدء الوثيقة، أو
- حدث قبل إضافة المزية إلى الوثيقة، أو فيما يتعلق بزيادة المزية، وقع قبل تاريخ الزيادة، أو
- حدث بعد انقضاء الوثيقة أو تصفيتها بالكامل.

لن ندفع مطالبة إذا كانت تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى:

- الإدمان على أو تعاطي أو إساءة استعمال الكحول أو العقاقير غير الموصوفة؛
- إخفاق المؤمن له على الحياة عن دراية أو بسبب الاستهتار في الإفصاح أو قدم متعمدا ادعاء كاذبا بشأن أي حقيقة عند التقديم لوثيقة، أو زيادة أقساط التأمين المنتظمة أو إعادة بدء أقساط التأمين في وثيقة خاملة. يكون عدم الإفصاح أو الادعاء الكاذب هو ما يتسبب في قيام الشركة بما يلي:
- رفض مزية حماية قسط التأمين المستقبلي كليا؛ أو
- قبول مزية حماية قسط التأمين المستقبلي كليا أو جزئيا مع قسط تأمين إضافي مستحق الدفع و/أو بموجب بند استثناء على



## المزمية؛

- مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في:
- العمليات الحربية وشبه الحربية (سواء أن أعلنت الحرب أم لم تعلن)؛
- الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة؛
- عمل قام به عدو أجنبي؛ أو
- أي نشاط (عسكري أو خلاف ذلك) أو مؤامرة تسبب أو تقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار.
- الإرهاب أو مؤامرة للقيام بإرهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالملكات.
- عمل إجرامي ارتكبه:
- المؤمن له على الحياة؛ أو
- مالك الوثيقة أو أي مستفيد ضد المؤمن له على الحياة.
- انتحار الوالد/الوالدة المؤمن له/لها على الحياة (سواء كان عاقلاً أو مجنوناً/كانت عاقلة أو مجنونة) خلال:
- 12 شهراً من تاريخ بدء المخاطرة؛
- أو
- 12 شهراً من زيادة مزمية.
- 11.2 متى لن يتم دفع مطالبة العجز الكلي الدائم بموجب مزمية حماية قسط التأمين المستقبلي
- لن ندفع مطالبة مزمية إذا كانت تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى:
- تسبب المؤمن له على الحياة عن قصد في إصابة ذاتية أو محاولة الانتحار (سواء كان عاقلاً أو مجنوناً)؛ أو
- وجد أن المؤمن له على الحياة مصاب بفيروس فقدان المناعة أو حاملاً لأي أجسام مضادة لهذا الفيروس، أو
- الاضطرابات العقلية أو العصبية أو النفسية دون مرض في الدماغ يمكن إثباته.
- تشخيص العجز الذي لا يطابق التعريفات المطبقة الواردة في البند 5.1.1 العجز الكلي الدائم،
- أي حالة طبية نشأت قبل تاريخ إضافة مزمية حماية قسط التأمين المستقبلي إلى الوثيقة مؤخراً ولم تم الإفصاح عنها.
- قد يتم تضمين بنود استثناء إضافية في جدول الوثيقة الخاص بك (أو أي ملاحق لاحقة).

## 12. متى تنتهي الوثيقة

تنتهي الوثيقة الخاصة بك عند حدوث الأول مما يلي:

- عند دفع مطالبة التغطية التأمينية على حياة طفل، أو
- عند النصفية الكاملة للوثيقة، أو
- عند انقضاء الوثيقة.

## 13. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك

في حالة وفاة مالك الوثيقة، ولم يكن هناك مالك وثيقة باقٍ على قيد الحياة، يمكن التنازل عن الوثيقة للوصي القانوني للطفل المؤمن له على الحياة الذي عينته المحكمة. ويتم حسب تقديرنا، تعيين الوصي القانوني لإدارة الوثيقة لمصلحة الطفل المؤمن له على الحياة. مع ذلك، يحق للطفل المؤمن له على الحياة عند بلوغه سن الـ 18 أن يلغي أي تنازل للوصي القانوني، ويصبح الطفل المؤمن له على الحياة هو مالك الوثيقة ويتمتع بكامل الحقوق كمالك وثيقة حسبما هي محددة في شروط وأحكام الوثيقة هذه.

يجب على كل مالك وثيقة جديد القيام فوراً بتزويدنا بشهادة اعتماد ذاتي دقيقة فيما يتعلق بالولاية/الولايات القضائية التي يقيم فيها مالك الوثيقة الجديد لأغراض الضريبة، وأن يقدم أي دليل مستندي آخر ومعلومات نطلبها.

إضافة إلى الإجراءات المقررة بموجب هذه الشروط والأحكام، قد يؤدي الإخفاق في تزويدنا بهذا الإخطار الكتابي أو بكافة المعلومات التي نحتاجها إلى إضعاف حقوق مالك الوثيقة الجديد بموجب الوثيقة أو يؤدي، حسب تقديرنا المطلق، إلى قيامنا بإنهاء الوثيقة.

## 14. المستفيد لمزمية التغطية التأمينية على حياة الطفل

يجوز لمالك أو مالكي الوثيقة، وهو الوالد/الوالدة أو الوالدين التصرف كمستفيد. في حالة وفاة الطفل المؤمن له على الحياة يجب أن يحصل المستفيد على مبلغ المزمية. في حال كان مالك الوثيقة أحد الوالدين يتم دفع كامل مبلغ التغطية التأمين على حياة الطفل. لوثائق ذات الملكية المشتركة، يجب على مالكي الوثيقة تزويدنا بتعليمات موقعة حول رغبتهم في كيفية تقسيم مبلغ المزمية.

يخضع أي دفع لمستفيد لموافقنا.

## 15. الاخطارات المرسلّة إلينا

لن ننصرف وفقاً لأية تعليمات فيما يختص بالوثيقة ما لم نستلمها منك بشكل كتابي أو بشكل آخر من أشكال الاتصال المقبولة.

## 16. القانون والتفسير

تخضع الوثيقة وتفسر وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة، وسنخضع للاختصاص القضائي غير الحصري لأي سلطة قانونية مختصة في الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي دعاوى تنشأ عن الوثيقة.

في حالة وجود أي تضارب بين النسخة العربية لشروط وأحكام الوثيقة أو النسخة الإنجليزية، تسود اللغة العربية كما هو منصوص عليه في الإمارات العربية المتحدة.

لن تكون الوثيقة وشروط وأحكام الوثيقة هذه قابلة للتنفيذ من قبل أي شخص ليس طرفاً في الوثيقة، إلا لتمكين مستفيد من تقديم مطالبة صالحة.

تم إعداد الوثيقة الخاصة بك للوفاء بالمتطلبات القانونية والتنظيمية للعملاء المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا انتقلت أنت أو المؤمن له على الحياة إلى دولة أخرى خلال مدة الوثيقة، قد لا تصبح مناسبة. قد تؤثر القوانين واللوائح في دولة

مختلفة على قدرتنا في الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقا لشروط وأحكام الوثيقة هذه، وقد لا نصبح قادرين على تقديم أي من المزايا بموجب الوثيقة.

## 17. الامتثال للقوانين واللوائح

قد يكون علينا التزامات ("التزامات قانونية") الآن أو في المستقبل فيما يتعلق بهذه الوثيقة:

- فرضها علينا قانون أو لائحة محلية أو أجنبية؛ و/أو
- تنشأ عن اتفاقيات وتسجيلات تجريها مع وكالات حكومية أو تنظيمية أو ضريبية أجنبية أو محلية.

يمكن للالتزامات القانونية أن تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على مجموعة من الأفراد أو الشركات ("الشخص المتأثر") بما في ذلك فرد أو شركة في أي وقت في الماضي أو الحاضر أو المستقبل كان:

- المؤمن له على الحياة؛
- مالك الوثيقة؛
- مستفيد من الوثيقة؛
- يحق له الوصول إلى قيمة الوثيقة أو تغيير مستفيد من الوثيقة؛
- كان له في أي وقت استحقاق مكتسب للدفع؛
- متصل أو مرتبط أو قادر على ممارسة السيطرة الفعالة على أي مما ذكر أعلاه والذي ليس فردا (شركة أو شركة أو جمعية أو أمين أو مكلف بالتسوية أو مستفيد من ائتمان).

الالتزامات القانونية ذات الصلة بهذه الوثيقة مشتقة من قوانين العديد من الدول التي تواجه مجموعة من القضايا بما في ذلك ودون تحديد، الضرائب والضمان الاجتماعي ومكافحة غسل الأموال وتدابير مكافحة الإرهاب والتي تتغير مع مرور الزمن. للتقيد بالالتزامات القانونية فإننا قد نحتاج إلى:

- تحديد والحصول على معلومات حول وضع الشخص المتأثر بموجب القانون الأجنبي والمحلي، على سبيل المثال، وضع دافع الضرائب؛
- تقديم معلومات حول الأشخاص المتأثرين والوثيقة وقيمتها للوكالات الحكومية والتنظيمية والضريبية المحلية أو الأجنبية؛
- الحصول على إعفاء من قانون خصوصية البيانات من الأشخاص المتأثرين؛
- احتجاج أو خصم مبالغ من قيمة الوثيقة ومبالغ يتم إيداعها فيها؛ على سبيل المثال بسبب الضرائب الأجنبية؛
- رفض طلبات لمعالجة نقل ملكية الوثيقة؛
- رفض أداء بعض التزاماتنا المحددة في مكان آخر في عقد الوثيقة، بما في ذلك إلى الحد الذي لا نعد معه قادرين على تقديم بعض من أو جميع مزاياها؛
- تعديل شروط وأحكام هذه الوثيقة دون موافقة مالك الوثيقة للتقيد بالالتزامات القانونية المستقبلية أو التغييرات المستقبلية في الالتزام القانوني الحالي؛

- إنهاء الوثيقة؛ و/أو

- اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء آخر فيما يتعلق بالوثيقة.

كمثال على ذلك فإننا مطالبين بموجب قانون الولايات المتحدة للامتثال الضريبي الخاص بالحسابات الخارجية واللوائح الصادرة من الولايات المتحدة الأمريكية في هذا الشأن لتحديد مواطني الولايات المتحدة الأمريكية والمقيمين فيها لأغراض الضريبة وبعض شركات الولايات المتحدة الأمريكية أو الشركات المملوكة لأشخاص من الولايات المتحدة الأمريكية وأن نقوم بتقديم تقارير دورية بهذه المعلومات لدائرة الإيرادات الداخلية بالولايات المتحدة الأمريكية.

قد تنطبق التزاماتنا القانونية فيما يتعلق بأي شخص متأثر كان في الماضي أو حاليا أو سيكون في المستقبل مقيما أو مواطنا أو دافع للضريبة كما هي معرفة بموجب القانون التابع لبلد إقامة مالك الوثيقة أو أي دولة أخرى. مكان ميلاد خارج بلد إقامة مالك الوثيقة أو قيام شخص متأثر بإبلاغنا بعنوان بريد جديد أو تم تغييره (بما في ذلك الطابع البريدي أو "لعناية")، أو عنوان السكن أو رقم الهاتف أو تفاصيل الاتصال الأخرى أو تعليمات تحويل أموال دائمة أو تعيين محامي أو وكيل، تعتبر بعض من العناصر الأخرى التي تستوجب تطبيق الالتزامات القانونية.

يعد شرطا من شروط هذه الوثيقة:

- أن يقيم مالك الوثيقة في العنوان المقدم لنا في نموذج طلب الوثيقة في تاريخ إصدار الوثيقة؛
- يجب على مالك الوثيقة تزويدنا بجميع المعلومات التي نطلبها فيما يتعلق بشخص متأثر بشكل كامل وصحيح وخلال الإطار الزمني الذي نحدده؛
- جب على مالك الوثيقة أن يخطرنا قبل أن يصبح شخص متأثر مقيما أو مواطنا في دولة أخرى وعند إجراء أي تعديل لوضعه الضريبي؛
- يحق لنا أن نخصم من مالك الوثيقة أية مبالغ تم حجزها حسبما هو مطلوب للامتثال إلى التزام قانوني وأية تكاليف مرتبطة بذلك؛ و
- يحق لنا ولدينا سلطة اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء نعتبره ضروري للامتثال بجميع الالتزامات القانونية (وتعديلاتها من وقت لآخر) التي نعتبرها تؤثر على هذه الوثيقة.

نحن لا نقدم مشورة ضريبية أو قانونية. يرجى استشارة المستشار الضريبي أو القانوني الخاص بك إذا كانت لديك أية أسئلة أو كنت ترغب في الحصول على معلومات إضافية حول إمكانية تأثرك بما ذكر أعلاه.

## 18. لوائح مكافحة غسل الأموال والعقوبات

يجب عليك تزويدنا بأية معلومات أو مستندات نطلبها لكي نمثل للوائح مكافحة غسل الأموال الخاصة بالإمارات العربية المتحدة وأبل أوف مان أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

تبدأ الوثيقة ويتم دفع عائدات مطلوبة فقط عند قيامك أنت أو ممتلك/ممتلك بتقديم جميع المعلومات التي نطلبها والتي تتقيد باللوائح. يؤدي عدم تقديم تلك المعلومات إلى تأخير أو منع تخصيص أقساط التأمين أو دفع أي سحبيات أو مطالبة مزية.

## 19. السياق

الأخرى التي يبينها القانون.

حيث يسمح النص في كامل الوثيقة، الكلمات بالمفرد تشمل الجمع والمذكر يشمل المؤنث، والعكس بالعكس.

## 20. التعديلات على شروط وأحكام الوثيقة

إلى المدى الذي يكون معه أي تعديل متناسب ومطلوب بشكل معقول، يجوز لنا تعديل وشروط وأحكام وثيقة التأمين مراعاة لقرار صادر عن محكمة أو هيئة حكومية أو أمين مظالم أو جهة تنظيمية أو هيئة متخصصة أو غيرها من الهيئات المماثلة أو مراعاة أية تعديلات في القانون أو الضرائب أو التوجيه الرسمي أو مدونات السلوك المعمول بها.

سوف نقدم لك إخطاراً بأية تعديلات تطرأ على هذه الشروط والأحكام قبل ثلاثة أشهر من حدوث التعديل متى أمكن ذلك. إذا تعذر ذلك فسندعم لك إخطاراً في أقرب وقت ممكن بشكل معقول.

## 21. القوة القاهرة

لن تنشأ أي مسؤولية علينا إذا منعنا عن الوفاء بالتزاماتنا بموجب الوثيقة بسبب أي ظروف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة والتي يمكن تفسيرها على أنها حدث قوة القاهرة بموجب القوانين المعمول بها، بما في ذلك ودون تحديد القضاء والقدر أو الحرب أو الطوارئ الوطنية أو الحرائق أو الفيضانات أو الزلازل أو الإضرابات أو الاضطرابات العمالية أو غيرها من الأحداث ذات الطبيعة المماثلة أو المختلفة، "حدث القوة القاهرة".

عند وقوع حدث قوة القاهرة، يجب إعفاننا لفترة تعادل التأخير الذي سببه حدث القوة القاهرة ولأي فترة إضافية قد تكون ضرورية بشكل معقول لتمكيننا من استئناف أداء أعمالنا.

## 22. تبادل المعلومات في الخارج لأغراض الامتثال الضريبي الدولي

بموجب القوانين واللوائح الخاصة بتبادل المعلومات بالخارج لأغراض الضريبة، بما في ذلك قانون الولايات المتحدة الأمريكية الخاص بامتثال الحسابات الأجنبية للضريبة (FATCA) والقوانين واللوائح ذات الصلة بها، يجب علينا تطبيق بعض الإجراءات لتحديد الإقامة/الإقامات لأغراض الضريبة لبعض الأشخاص ذوي الصلة بالوثيقة الخاصة بك (ذلك بخصوص المكان المسجلين فيه لأغراض الضريبة).

يجب عليك أنت وعلى أي شخص يحق له:

- استلام عائدات الوثيقة؛
  - تغيير المستفيد؛ أو
  - القيام بالإجراءات الأخرى المتعلقة بالوثيقة الخاصة بك؛
- أن يزودنا، إذا طلبنا ذلك، بشهادة ذاتية دقيقة فيما يتعلق بمكان إقامته لأغراض الضريبة، وإذا انطبق، تقديم أي دليل أو معلومات نطلبها.

## 23. تقديم التقارير للسلطات الضريبية

يجب علينا بموجب القانون، أن نقوم بشكل دوري بتقديم تقرير ببعض المعلومات حول جميع مالكي الوثيقة (تشمل الأسماء والعناوين وتواريخ الميلاد والتفاصيل المالية ذات الصلة بالوثيقة الخاصة بك) للسلطات الضريبية ذات الصلة أو السلطات

## 24. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي

إذا انتقلت لدولة أخرى و/أو إذا تغيرت إقامتك لأغراض الضريبة أو اختلفت عن المعلومات التي تم تقديمها لنا في الشهادة الذاتية الخاصة بالإقامة لأغراض الضريبة أو في مستند تم تقديمه لنا فيما يتصل بالوثيقة الخاصة بك، يجب عليك عند تقديم هذه الشهادة الذاتية أو المستند أن تقدم لنا إخطاراً كتابياً قبل ذلك التغيير ولكن في موعد لا يتجاوز 30 يوماً من ذلك التغيير.

يرجى ملاحظة أنه إذا انتقلت إلى دولة أخرى قد لا تصبح مؤهلاً لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار ذي صلة بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه. عليه، فإننا نحفظ بكافة الحقوق لاتخاذ أية خطوات نعتبرها مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فوري.

## 25. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة يجب على أن تقدم لنا إخطاراً كتابياً قبل التغيير إذا كان ذلك ممكناً بشكل معقول، وفي موعد لا يتجاوز 30 يوماً بعد التغيير.

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة قد لا تصبح مؤهلاً لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار ذي صلة بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة بما يتماشى مع شروط وأحكام الوثيقة هذه. إذا حدث هذا، يمكننا اتخاذ أية خطوات مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فوري.

## 26. قيود الدفع

نقوم بتنفيذ الدفعات بموجب الوثيقة الخاصة بك مثل التصفية الجزئية أو الكاملة ومطالبات المزية لك أو للمستفيد. يمكننا إجراء هذه الدفعات فقط بالتحويل التلغرافي لحساب مصرفي محتفظ به باسمك أو باسم المستفيد الواقع في نفس مكان الإقامة لأغراض الضريبة الخاص بك أو بهم.

يمكن أن نجري استثناء لهذا القيد بعد تقييمنا للحقائق والظروف.

لن نقوم تحت أي ظروف بتنفيذ أي دفعات نقدية (أوراق نقدية) للمقيمين بالولايات المتحدة الأمريكية.

## 27. مالك الوثيقة غير المتعاون والدفع المشروط

إذا اعتقدنا أن أحدث شهادة ذاتية أو تفاصيل الإقامة لأغراض الضريبة لم تعد موثوقة أو دقيقة، يجب عليك القيام فوراً بتقديم شهادة ذاتية جديدة وغيرها من المستندات المؤيدة التي نطلبها.

يجوز لنا اتخاذ أي خطوات نراها ضرورية (بما في ذلك حق عدم إجراء أي دفعات حتى نستلم معلومات ومستندات وافية، أو إلغاء الوثيقة بأثر فوري)، إذا:

- اكتشفنا عدم قيامك أنت أو مستفيد بتقديم شهادة اعتماد ذاتي أو دليل أو معلومات طلبناها خلال الوقت الذي حددناه؛
- اكتشفنا قيامك أنت أو مستفيد بتقديم شهادة ذاتية غير

صحيحة أو غير مكتملة؛ أو

- اكتشفنا أن أي معلومات أخرى أو دليل تم تقديمه لنا لم يكن دقيقاً أو غير مكتمل.

في هذه الحالات يمكننا كذلك إبلاغ السلطة الضريبية المناسبة أو السلطات الأخرى.

## 28. الضريبة

نحن لا نقدم أي نصيحة ضريبية. أي معلومات ذات صلة بقوانين الضرائب المعمول بها هي ذات طبيعة عامة فقط.

تم إعداد هذه الوثيقة لمالكي الوثيقة المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا قررت العيش خارج الإمارات العربية المتحدة بعد إصدار هذه الوثيقة وإذا كانت لديك أسئلة أو رغبت في الحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق بأي أحكام مذكورة انفا أعلاه فإننا نوصي بالحصول على مشورة مستقلة.

نحن نرفض أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تبعات ضريبية عكسية قد تنشأ فيما يتعلق بالوثيقة الخاصة بك و/أو دفعات تم إجرائها بموجب الوثيقة الخاصة بك نتيجة لتغييرك لبلد إقامتك.

## 29. العقوبات

تخضع جميع المعاملات المالية للائتمان لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها. لن نوفر لك، انت المؤمن له على الحياة أو للمستفيد أو لأي طرف ثالث أي خدمات أو مزايا بما في ذلك ودون تحديد قبول دفعات أقساط تأمين ومدفوعات مطالبات وغيرها من التعويضات، إذا كان في قيامنا بذلك بانتهاك قوانين ولوائح العقوبات التجارية المعمول بها.

يجوز لنا إنهاء الوثيقة إذا اعتبرنا أنك، المؤمن له على الحياة أو المستفيد أو مديرِك أو مسؤوليك أشخاصا خاضعين لعقوبات، أو قيامك أنت، المؤمن له على الحياة أو المستفيد أو مديرِك أو مسؤوليك بنشاط خاضع لعقوبات، وفقا لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها.

## 30. الاحتيال

في حالة الاحتيال من قبل أي شخص طرف في الوثيقة، نحفظ بالحق في إعلان الوثيقة لاغية وباطلة ورفض إعادة أقساط التأمين المدفوعة حتى تاريخه.

## 31. الحق العام لإجراء تعديلات

يستند عقد التأمين بينك وبيننا على القوانين واللوائح المعمول بها في وقت إبرامنا له. إذا تغير أي قانون أو لائحة ذات صلة (تحديدا بسبب إقامتك لأغراض الضريبة أو تغيرت الدولة التي تعيش فيها)، ونتيجة لذلك لا يمكننا الاستمرار في تقديم الوثيقة دون وجود أثر سلبي جوهري علينا، يحق لنا:

- تعديل شروط وأحكام الوثيقة هذه حسبما نراه مناسباً للوفاء بمتطلبات القانون أو اللائحة المتغيرة دون الحصول على إذنك؛ أو

- إنهاء الوثيقة بأثر فوري.

سوف نقدم لك إخطارا مسبقا عندما يكون ذلك ممكنا بشكل

معقول بالتغيرات في شروط وأحكام الوثيقة هذه. إذا احتجنا لإنهاء الوثيقة الخاصة بك وفقا لشروط وأحكام الوثيقة هذه، سوف نرسل لك "إخطار إنهاء" وينتهي العقد وفقا لإخطار الإنهاء ذلك.

## 32. حقوق الأطراف الثالثة

بحق لأي مستفيد يصبح مستحقا لدفع أي مزية إنفاذ شروط الوثيقة كطرف ثالث وفقا لقانون العقود في آيل أوف مان لسنة 2001 (حقوق الأطراف الثالثة).

يجوز تعديل شروط وأحكام الوثيقة الخاصة بك أو تغييرها بينك وبيننا دون الحاجة لموافقة المستفيد.

## 33. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان

بموجب لوائح التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي الوثيقة) أنه في حالة عدم قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا تجاه مالكي الوثيقة التابعين لنا لأننا أصبحنا معسرين، ومع مراعاة اللوائح، تدفع سلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان لمالك الوثيقة مبلغ يصل إلى 90% من التزامنا بموجب الوثيقة من صندوق تعويض حاملي الوثيقة.

يقدم صندوق تعويض حاملي الوثيقة حماية لجميع مالكي الوثيقة بغض النظر عن مكان إقامتهم.

يتم تمويل صندوق تعويض حاملي الوثائق من خلال ضريبة (رسوم ضريبية) على أصول شركات التأمين على الحياة في آيل أوف مان التي لا تزال قادرة على الوفاء بالتزاماتها. نتيجة لذلك، إذا احتجنا في أي وقت إلى دفع ضريبة لصندوق تعويض حاملي الوثائق، فيمكننا أن نأخذ مبلغا لا يزيد عن 2% من قيمة الوثيقة في ذلك الوقت.

يمكنك الحصول على معلومات إضافية عن صندوق تعويض حاملي الوثائق من الموقع الإلكتروني لسلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان

[www.iomfsa.im/consumer-material/isle-of-man-life-assurance-compensation-scheme](http://www.iomfsa.im/consumer-material/isle-of-man-life-assurance-compensation-scheme)

## 34. حق الإلغاء

يحق لك إلغاء الوثيقة الخاصة بك (زيادة في قسط التأمين المنتظم أو قسط التأمين الفردي الإضافي) بتقديم إخطار كتابي لنا باستخدام العنوان الوارد في البند 39 – كيفية الاتصال بنا.

تتم معالجة الإلغاء على النحو المبين أدناه:

- يجب توقيع إخطار إلغاء الوثيقة بواسطة جميع مالكي الوثيقة وإعادته إلينا خلال 30 يوما من يوم استلامك لمستندات الوثيقة الخاصة بك.
- إذا كان مقدمي الطلب في عناوين منفصلة، يتم إصدار إخطار الإلغاء لعنوان مقدم الطلب الأول فقط.
- يمكنك إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك بالتواصل معنا أو مع المتخصص المالي الخاص بك.
- عند قبول إخطار الإلغاء الخاص بك، سوف تقوم زيوررخ برد قسط التأمين الخاص بك بعد تسوية أي أرباح أو خسائر استثمار تم تحقيقها بين تاريخ شراء الوحدات وتاريخ استردادها. يعني

ذلك أن المسترد الذي ستحصل عليه قد لا يكون مساوياً لقسط التأمين الخاص بك.

- قد نحتاج إلى وقت إضافي لدفع قيمة الإلغاء حيث تم الانتهاء من جميع تداولات الصندوق.

### 35. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

#### إخطار الخصوصية

هذا الإخطار هو ملخص لسياسة الخصوصية لدينا والذي يبين كيفية تحصيلنا واستخدامنا للمعلومات الشخصية كمرقب للبيانات.

للحصول على النسخة الكاملة يرجى زيارة الموقع الإلكتروني

[www.zurichinternational.com/im/legal/privacy](http://www.zurichinternational.com/im/legal/privacy)

أو التواصل معنا للحصول على نسخة.

#### المعلومات الشخصية التي نستخدمها

نقوم باستخدام المعلومات الشخصية مثل الاسم وتفاصيل الاتصال ("البيانات الشخصية") والمعلومات الشخصية الحساسة مثل التفاصيل الطبية ("بيانات الفئة الخاصة").

#### ما نفعله بالمعلومات الشخصية

نستخدم المعلومات الشخصية لتقديم خدمات مالية، مثل المعالجة المتصلة بما يلي:

- إعداد وإدارة عقد التأمين
- تقديم معلومات تسويقية مع موافقة
- الامتثال للالتزام القانوني
- إدارة أعمالنا حيث تكون لنا مصلحة شرعية للقيام بذلك.

لا يمكننا تقديم خدمات مالية دون الحصول على معلومات شخصية دقيقة وكافية حيثما تكون مطلوبة.

#### مشاركة المعلومات الشخصية

نحن نحصل على المعلومات الشخصية من ونشاركها مع مؤسسات أخرى مثل:

- زيورخ انشورانس جروب ليمتد، أو أي من شركاتها التابعة
- الشركات التي تقدم خدمات لنا مثل الإدارة
- مزودي خدمة الرعاية الصحية
- المستشارين الماليين وأصحاب العمل حسب الاقتضاء.

#### كيف ننقل المعلومات الشخصية لدول أخرى؟

باعتبارنا شركة أعمال عالمية فإننا نضمن أن المعلومات الشخصية محمية في جميع المواقع بالامتثال لقوانين حماية البيانات في الاتحاد الأوروبي وآيل أوف مان.

#### ما هو طول مدة احتفاظنا بالمعلومات الشخصية؟

نقوم بالاحتفاظ بالمعلومات الشخصية طالما كان ذلك ضرورياً لتحقيق الأغراض التي تم تجميعها في الأصل بشأنها أو للوفاء

بالتزاماتنا القانونية.

#### حقوق موضوع البيانات

يمتلك الشخص موضوع المعلومات الشخصية ("موضوع البيانات") الحقوق القانونية التالية:

- الوصول للمعلومات الشخصية
- المصادقة على البيانات حيث تكون غير دقيقة أو غير مكتملة
- محو أو إخفاء الهوية من المعلومات الشخصية
- تقييد معالجة المعلومات الشخصية
- قابلية نقل المعلومات – للحصول على المعلومات الشخصية في شكل رقمي
- الاعتراض على معالجة المعلومات الشخصية
- عدم الخضوع لعمليات صنع القرار الآلية
- سحب الموافقة في أي وقت حيث تستند المعالجة إلى موافقة.

إذا كان لديك سبب للشكوى فيما يتعلق بمعالجتنا للمعلومات الشخصية، يمكنك التواصل مع مفوض المعلومات في آيل أوف مان.

#### جهة الاتصال بخصوص حماية البيانات

الاتصال ب هيلب بوينت لدى زيورخ انترناشيونال لايف على الرقم +97143634567

قم بإرسال رسالة بريد إلكتروني لمسؤول حماية البيانات على [ZILLPrivacy@zurich.com](mailto:ZILLPrivacy@zurich.com)

الكتابة إلى مسؤول حماية البيانات لدينا إلى العنوان زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد، ص.ب. 50389، الوحدة 601، الطابق 6، المبنى 6، ساحة إعمار، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

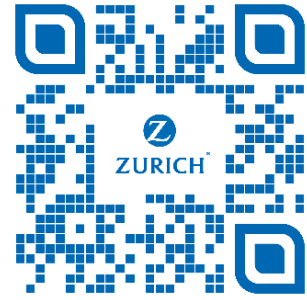
### 36. إخلاء مسؤولية

نرفض تحمل أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تكلفة تتكبدها أو التزام يفرض عليك نتيجة لجهودنا بحسن نية للامتثال للمتطلبات الخاصة بالهوية أو العناية الواجبة أو الإبلاغ عن المعلومات ذات الصلة بالمالكي الوثيقة للأغراض الضريبية.



### 37. كيفية تتبع قيمة الوثيقة الخاصة بك

سوف نرسل لك بيان تقييم كل ستة أشهر من تاريخ الذكرى السنوية للوثيقة الخاصة بك. يمكنك البقاء على اطلاع بتفاصيل الوثيقة الخاصة بك عبر الانترنت من خلال زيورخ انترناشيونال أونلاين بمجرد إصدارنا للوثيقة الخاصة بك. للتسجيل يرجى زيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) وأضغط على "تسجيل الدخول". يمكنك أيضا الوصول للوثيقة أثناء التنقل من خلال تطبيق MyZurichLife، المتاح على متجر جوجل بلاي وأبل.



أمسح لتنزيل التطبيق

### 38. الشكاوى

إذا احتجت لتقديم شكوى بشأن هذا المنتج، يرجى التواصل معنا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو بالكتابة إلينا باستخدام تفاصيل الاتصال المتاحة في البند 39 – كيفية الاتصال بنا. تتوفر تفاصيل إجراءات التعامل مع الشكاوى في موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

إذا لم تكن راضيا عن استجابتنا، فإن لديك أيضا الحق في إحالة الشكوى الخاصة بك إلى وحدة تسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة أدناه:

سندك - وحدة تسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة

العنوان:

الطابق الأرضي،

مبنى معهد الإمارات المالي،

شارع سلطان بن زايد الأول،

أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة.

هاتف: +9718007262325

الموقع الإلكتروني: [www.sanadak.gov.ae](http://www.sanadak.gov.ae)

يمكن إحالة الشكاوى التي لا يمكن حلها إلى برنامج أمين المظالم للخدمات المالية لأيل أوف مان.

لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية. يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلت لتقديم

شكوى لأمين المظالم، فهي مخصصة تحديدا للأفراد. تفاصيل الاتصال بأمين المظالم هي كما يلي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية،

مكتب آيل أوف مان للتجارة الحرة،

ثي سليو واهليان،

فوكسدیل روود،

سانت جون،

آيل أوف مان،

آي إم 3 آيه إس.

هاتف: +441624686500

البريد الإلكتروني: [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)

الموقع الإلكتروني: [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)

### 39. كيفية الاتصال بنا

عادة ما يكون المستشار المالي الخاص بك هو أول نقطة اتصال لأي نصيحة مالية تتعلق بالوثيقة الخاصة بك. إذا رغبت في الاتصال بنا لأية استفسارات يمكنك الاتصال بنا أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا.

هاتف: +971 4 363 4567

نحن متاحون من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 8 صباحا وحتى الساعة 5 مساءً.

البريد الإلكتروني:

[helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com)

أو [benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com)

للمطالبات الخاصة بالمزايا.

كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف،

زيورخ هيلب بوينت،

ص.ب. 50389،

الوحدة 601،

الطابق 6،

المبنى 6،

ساحة إعمار،

دبي،

الإمارات العربية المتحدة.

الموقع الإلكتروني: [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

زوريخ انترناشيونال لايف ليمنتد مسجلة بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم 48 لسنة 2023 لدولة الإمارات العربية المتحدة (رقم التسجيل 63) وتخضع أنشطتها في الإمارات العربية المتحدة لهذا القانون.

زوريخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزوريخ انترناشيونال لايف ليمنتد والتي تقدم منتجات التأمين على الحياة والاستثمار والحماية، ومرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان.

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 020126 سي.

مكتبها المسجل: زوريخ هاوس، مجمع آيل أوف مان للأعمال، دوغلاس، آيل أوف مان، أي إم 2 2 كيوزي، الجزر البريطانية.

رقم الهاتف: +441624662266 www.zurichinternational.com